

# EL LIBRO ESPAÑOL

TOMO XII • NUMEROS 139 y 140 • JULIO-AGOSTO DE 1969

7-110



I.N.L.E.



# Los primeros 100 títulos de la nueva colección labor

( Cuando son 100 los títulos  
hay algo importante que decir )



Ya han aparecido 100 títulos de la "NUEVA COLECCION LABOR", 100 temas que ponen a disposición del hombre contemporáneo el conocimiento de la cultura universal, puesta al día.

ES IMPORTANTE decir que la "NUEVA COLECCION LABOR" ha obtenido el favor de quienes saben estar informados.

ES IMPORTANTE decir que significa un avance en el mercado del libro.

ES IMPORTANTE decir, que estamos orgullosos del éxito obtenido.

ES IMPORTANTE decir, por último, que nuestra meta es seguir ofreciendo al hombre de hoy, nuevos títulos para una biblioteca distinta e indispensable.

LIBROS LABOR, LIBROS AMIGOS  
PARA UN MUNDO MEJOR

De venta en las principales librerías

**EDITORIAL LABOR, S. A.**



Ronda de Universidad, 23 - Barcelona-7    Alcalá, 144 - Madrid-9



# EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO  
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Tomo XII. Núms. 139-140. - Julio-Agosto, 1969

PORTADA: Marca de Pedro Hardonyn  
(Impresor). Zaragoza. 1530.

## SUMARIO

### CONSEJO DE REDACCION

#### Presidente:

Carlos Robles Piquer.

#### Vice-Presidente:

Guillermo Díaz-Plaja.

#### Vocales:

José Simón Díaz.

Fernando Cendán Pazos.

Manuel Tamayo Benito.

Manuel Sanmiguel.

León Sánchez Cuesta.

José María Desantes.

#### Director de la Revista y Secretario del Consejo:

Bartolomé Mostaza.

- DESDE MI TRIBUNA: LITERATURA Y DEPORTE,  
por *Guillermo Díaz-Plaja* ... .. 473
- ACONTECIMIENTO EN EL MUNDO EDITORIAL ESPAÑOL:  
LOS LIBROS DE LA COLECCIÓN RTV,  
por *Miguel Angel Velasco* ... .. 476
- EL I.N.L.E. ESTUVO PRESENTE EN LA FERIA DE VAR-  
SOVIA,  
por *G. D.* ... .. 480
- PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DEL LIBRO EN NIZA,  
por *G. P.* ... .. 488
- LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL: HOMENAJE A BETTINA  
HÜRLIMANN EN SUS 60 AÑOS,  
por *Carmen Bravo-Villasante* ... .. 493
- PROFUNDA CRISIS DEL INTELLECTUAL Y DEL ESCRITOR EN  
AMÉRICA DEL SUR ... .. 498
- VIDA CORPORATIVA: EXPOSICIÓN EN OVIEDO.—EXPOSI-  
CIÓN NACIONAL DEL LIBRO AGRÍCOLA ... .. 503
- CONCESIÓN DE LOS PREMIOS «LAZARILLO» 1969 ... .. 504
- 100.000 PESETAS PARA UN VOCABULARIO DE LA INDUSTRIA  
EDITORIAL ... .. 505
- PREMIOS «ANDERSEN» 1970 ... .. 506
- PROYECCIÓN EXTERIOR DEL I.N.L.E.: EXPOSICIÓN DE  
LIBROS ESPAÑOLES DE MEDICINA EN GUATEMALA.—LIBROS  
ESPAÑOLES EN ASUNCIÓN ... .. 508
- INFORMACIÓN NACIONAL ... .. 510
- INFORMACIÓN DEL EXTRANJERO ... .. 512
- LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMÁS ... .. 514
- CONCURSOS Y PREMIOS,  
por *M. Navarro Barreda* ... .. 520

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos, reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes puedan merecer al Instituto Nacional del Libro Español.

# EL LIBRO ESPAÑOL

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Ferraz, 11 - MADRID, 8 (España)

Depósito legal: M. 10.—1958

## TARIFAS

Número suelto: España ... ..	35 pesetas
Número suelto: Extranjero ... ..	1,00 dólares
Un año: España ... ..	300 pesetas
Un año: Extranjero ... ..	8,00 dólares

(25 por 100 de descuento a los agremiados al I.N.L.E.)

Ptas.

### Sólo en la Revista EL LIBRO ESPAÑOL.

Segunda página de cubierta ... ..	3.000
Tercera página de cubierta ... ..	2.400
Cuarta página de cubierta ... ..	3.600

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	3.600
Media página interior ... ..	2.000
Un cuarto de página interior ... ..	1.200

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	7.000
Media página interior ... ..	3.900
Un cuarto de página interior ... ..	2.350

### ENCARTES:

Encarte suelto (sólo en la Revista) ... ..	2.000
Encarte cosido (sólo en la Revista) ... ..	2.400
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	3.000
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	6.000
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	5.300
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	10.600

Los encartes indicados son de 4 páginas, cada 4 páginas más aumenta el precio en 800,00 pesetas.

*Se hará un descuento sobre los precios anteriores del 15 por 100 a los contratos por un año —12 inserciones— y del 10 por 100 a los de un semestre —6 inserciones.*

*También se hará un descuento extra del 15 por 100 a los anunciantes que contraten dos páginas mensuales durante un año.*

*Los agremiados al I.N.L.E. disfrutarán, además, de una rebaja del 33 por 100 sobre las tarifas anteriores.*

# DESDE MI TRIBUNA

por GUILLERMO DIAZ-PLAJA  
de la Real Academia Española

## LITERATURA Y DEPORTE

---

UNA iniciativa, feliz, de Juan Antonio Samaranch —bien secundada por José Manuel Lara—, pone en órbita un nuevo premio literario: «Olimpia», para ser otorgado a una novela de tema deportivo. Un libro de Antonio Gallego Morell, **Literatura y Deporte**, pone el reloj de la actualidad cultural en el mismo instante temático. Aprovechemos tan significativa coincidencia.

Mediremos, primero, el alcance de la iniciativa, tan más cuando que se realiza a través de la Delegación Nacional de Deportes. Yo diría que apunta, esta iniciativa, a una cierta capacidad de remordimiento; a un vago pero responsable sentimiento de culpabilidad. De lo que trataría, en suma, la puesta en marcha de este Premio Literario es de equilibrar elegantemente una política de exclusiva exaltación del músculo. De cuya necesidad nadie duda. A la par de cómo crece la estatura del hombre medio español —mejor alimentado— se persigue su mayor rendimiento en las canchas deportivas. Diversas experiencias amargas, desde Méjico a Helsinki, nos dan la medida de cuanto queda por hacer, y de que la afortunada consigna de «Contamos contigo», no debe quedar reducida a una frase publicitaria.

\* \* \*



Esto establecido, advertimos que la idea lanzada por Juan Antonio Samaranch —que sabe a cuánto obliga su posición en el campo del mecenazgo— tiene otra vertiente: la de llamar la atención del intelectual hacia el campo de lo deportivo. Ya el éxito creciente de las exposiciones de arte plástico —setecientas obras presentadas en la que acaba de clausurarse en Madrid—, indican que los pintores y los escultores registran el hecho deportivo como tema de interés suficiente, y como testimonio gráfico de una realidad absorbente y multitudinaria. En la misma medida, la literatura testimonio del tiempo, debe reflejar esta irreversible realidad.

\* \* \*

El libro de Antonio Gallego Morell, que acaba de publicar «Prensa Española», es una excelente muestra lo que el tema puede reflejar en el campo de las letras. A su juicio —descontadas las obligadas alusiones a los precedentes clásicos de Grecia—, existe una realidad específica, «Deporte del siglo XX», que parte de la espléndida iniciativa del barón Pierre de Coubertin, en 1894, que da origen a la restauración de los Juegos Olímpicos dos años más tarde en Atenas. Menos conocido es que la iniciativa surgiera después de un curso de conferencias en la Sorbona y que ello significa que —a ejemplo de las Olimpíadas Helénicas— se vincule la competición deportiva a las competiciones literarias. Y así en la Olimpíada de Estocolmo de 1912, es premiada una **Oda al deporte**, escrita en francés y en alemán, que apareció firmada por Georg Ohrod y Eschbach, que no es sino un pseudónimo del propio Pierre de Coubertin. (Todas estas cosas, tan interesantes, se encuentran en la sabrosa condición de Gallego Morell.) Sirviendo esta tradición —ciertamente poco y mal servida—, la Olimpíada de Méjico —como comenté en estas mismas «notas»— hizo flanquear las pruebas deportivas de unas magníficas competiciones musicales, coreográficas, teatrales y poéticas.

El rastro del deporte en la literatura española es el tema central del libro que comentamos. Partiendo del evidente influjo de los grandes escritores franceses de tema deportivo —desde Montherlant a Saint-Exupéry—, Gallego Morell explica la presencia del deporte en los ensayistas —desde Ortega a Giménez Caballero—, en los novelistas —desde Zunzunegui a Miquelarena— y especialmente en los poetas, desde la famosa **Oda a Batko**, el guardameta del F. C. Barcelona, lesionado en la final del Campeonato de España de 1928, que hizo cantar a Rafael Alberti.

*¡Oso rubio de sangre  
desmayada bandera en hombros por el campo!*

\* \* \*

La antología de poetas deportivos es muy completa y abarca toda la gama del estadio. Todos los estilos, desde los caligramas ultraístas a las estrofas más cerradas son utilizadas. ¿Se puede cantar a un futbolista en estilo barroco? Véanse estos versos de Federico Muelas a Jacinto Quincoces:

*Creador de astronómicos vigores  
en el cosmos-estadio, su planeta  
de cuero en ¡oh! de los espectadores  
por ti regido vuela hacia la meta.  
Tuyo el hilo en ovillo de jugada,  
sésamo —¡gol!— de la enemiga arcada.*

\* \* \*

La antología abarca, con la generosidad necesaria, todas las expresiones de la lírica peninsular. Hay, en lengua catalana, ejemplos de Josep Carner, Felip Cid, Miguel Ferrá, Gabriel Ferrater, J. V. Foix, J. M. López-Picó, Josep Lleonart, Eugenio d'Ors, P. Prat Gaballi, Pérez Quart, J. M. de Sagarra y Carlos Sindren.

El tema es riquísimo de sugerencias. Desde las páginas iniciales del libro que plantean la etimología del «deporte» (Ortega recuerda que inicialmente indica «de-portu», para designar los días de descanso, en el puerto, de los navegantes), y que exigirían, ya de por sí, un comentario exento para precisar exactamente los límites del concepto. (Le he prometido a Juan Antonio Samaranch una divagación sobre el tema, mientras dure mi «deporte» estival.) Pero el libro de Antonio Gallego Morell marca un punto de arranque ciertamente importante en la bibliografía española. Y de él habrá que partir para ulteriores trabajos.

\* \* \*

Los humanistas del Renacimiento descubrieron el hombre total. Equidistante del guerrero medieval, bárbaro e inculto, tanto como del clérigo, encerrado en la paz del monasterio, el «cortegiano» renacentista debía ser ducho en el deporte y docto en las letras. Después, este equilibrio se rompió y ambas actividades han llegado a parecer incompatibles. La iniciativa de la Delegación Nacional de Deportes es un noble intento de regresar al equilibrio —músculo y mente— del hombre.

# ACONTECIMIENTO EN EL MUNDO EDITORIAL ESPAÑOL

Los libros de la colección RTV se venden a una media de 500.000 ejemplares semanales

Los dos primeros títulos,  
150.000 ejemplares,  
se agotaron en seis horas

Los libros se distribuyen  
en 13.000 puntos  
de venta en toda España

**Causas del éxito:** impacto publicitario, precio reducido y una "vuelta al mundo de la cultura"

Por sondeo estadístico se sabe que el sesenta por ciento de los volúmenes vendidos van a personas que nunca han tenido un libro

---

«**T**ENGO muchas tías, pero "Tía Tula" no tengo ninguna.»  
«No tenemos libros RTV.» Estas dos frases, una de un kiosco madrileño y otra de una librería de la calle de Goya, son la expresión y la síntesis más evidente de uno de los acontecimientos editoriales más sensacionales de España y... probablemente del extranjero: el éxito, sin antecedentes, de la colección de libros «RTV», que algunos afortunados (a los que hay que contar por millares) han tenido y están teniendo el gusto de encontrar. A cinco duros ejemplar. Tal vez aquí radique la causa principal del éxito.

---

**P**ARA que me hable de este acontecimiento editorial, de sus causas, de sus consecuencias, he hablado con una de las personas en cuyas manos está la gestión de esta empresa: don José Or-

tega Spottorno, de Alianza Editorial, la casa editora que juntamente con «Salvat» está haciendo realidad ese ya llamado «milagro» de la producción editorial española.



—Dígame, don José: Cifras, últimas cifras de la colección y de los títulos «RTV».

—Todo empezó con la Feria del Libro. Por resolución de la Subsecretaría de Información y Turismo, de fecha 31 de mayo de 1968, publicada en el Boletín Oficial del Estado, de 24 de junio siguiente, se convocó un concurso para la edición de libros RTV. De acuerdo con las bases de dicho concurso se establecieron como condiciones para la adjudicación del mismo las siguientes: propuesta de una lista de los cien primeros títulos, a aprobar por el Ministerio de Información y Turismo; el formato habitual en las colecciones de libros de bolsillo, con un número de páginas no superior a las 250 y una encuadernación sólida.

### UN TÍTULO CADA SEMANA

—¿Cuál debía ser el ritmo de publicación?

—No inferior a un título cada semana; tirada mínima de 100.000 ejemplares; precio de venta al público no superior a las 25 pesetas.

—¿A qué se comprometía por su parte el Ministerio de Información y Turismo?

—A llevar a cabo una campaña de propaganda, con carácter gratuito a través de la Radio y de la TV, por un valor no inferior a 20 millones de pesetas; a recomendar la concesión de un crédito prioritario —que quede bien

claro: un crédito, no una subvención, como se ha dicho— a plazo de tres años y amortización por terceras partes, durante el período citado, hasta una suma de diez millones de pesetas; a adquirir no menos de 2.000 ejemplares de cada uno de los cien títulos.

—¿Y cómo se resolvió el concurso?

—Con fecha 28 de octubre de 1968, la Comisión Asesora prevista en las bases de la convocatoria (e integrada por representantes de los editores, de los libreros, del I.N.L.E. y del Ministerio de Información y Turismo), examinó las propuestas formuladas por las siete entidades que habían tomado parte en el concurso, y en consecuencia propuso al Ministerio de Información y Turismo la adjudicación a favor de la propuesta conjunta de «Salvat Editores, S. A.» y «Alianza Editorial, S. A.», que consideró como la más ventajosa. Por resolución de la Subsecretaría de Información y Turismo de fecha 30 de octubre de 1968, publicada el 16 de noviembre siguiente, fue aceptada esta propuesta.

—Bien: estos son los antecedentes. Hablemos ya de los libros en la calle, en los kioscos y en las librerías. ¿Cómo están las cifras de venta?

### LOS DOS PRIMEROS TÍTULOS, AGOTADOS EN SEIS HORAS

—Hasta el momento presente han sido puestos a la venta los ocho primeros títulos de la colección. De los dos primeros La tía Tula, de Unamuno, y Cien obras maestras de la pintura, del



profesor Olivar; se vendieron hasta el 31 de julio, desde el comienzo de la Feria del Libro (27 de mayo), 150.000 ejemplares. Se vendían los dos libros conjuntamente al precio de cinco duros. Distribuidos en toda España duraron seis horas. Alcanzaremos los 600.000 ejemplares de los números 2 y 3 dentro de 15 días. Hasta el número seis de la colección no pudimos dar una salida inicial de tirada de 400.000 ejemplares.

—¿La media de los ocho títulos cuál es actualmente.

—Medio millón de ejemplares. El 7 y el 8 han alcanzado semanalmente la tirada inicial de 600.000 ejemplares. Recordemos: el número tres fue *Narraciones extraordinarias, de Poe*; el 4, una selección de *El espectador, de mi padre, don José Ortega y Gasset*; el 5, fue *El jugador, de Dostoiewski*; el 6 *Café de artistas, de Cela*; el 7; *Vuelva usted mañana y otros artículos, de Larra*, y el 8, que acaba de salir, es *El enfermo imaginario y El médico a palos, de Molière*.

—¿Cree usted, don José, que la cosa seguirá así?

—No lo sé, sinceramente. Si para los títulos diez o doce se mantiene este ritmo de tirada, creo que sí seguiremos así.

### LAS CAUSAS DEL EXITO

—¿Cuáles son a su juicio las causas principales de este éxito editorial?

—Primero el precio reducido; segundo, el impacto tremendo de la propa-

ganda, realizada a través de la Radio y de TVE y también el hecho de que esta colección viene a ser como una biblioteca básica, como una vuelta al mundo de la cultura. Cada libro lleva un prólogo de un especialista en el tema y este hecho de que la colección es y va a ser una pequeña enciclopedia de la cultura atrae muchos clientes.

—¿A qué público llegan estos libros? ¿Han hecho ustedes algún tipo de sondeo al respecto?

—Gracias a Marco Ibérico, S. A. (MIRESA), que es la distribuidora, los libros han sido distribuidos a 13.000 puntos de venta de toda España. Van a los kioscos, a las librerías y por sondeos hechos de acuerdo con las más exigentes técnicas de muestreo, nuestra impresión es que un 60 por 100 van a parar a personas que nunca han tenido un libro, lo cual nos complace muchísimo.

### ANTES DE EXPORTAR, ANTENDER LA DEMANDA INTERIOR

—¿Se exporta mucho? ¿Han llegado, van a llegar a Hispanoamérica estos libros?

—De momento bastante tenemos con procurar atender la demanda interior. Lamentamos no poder atender como sería nuestro deseo a librerías y kiosqueros y esperamos que esto se normalice en seguida. Pueden imaginarse lo que supone pasar de un proyecto de tirada de 100.000 ejemplares a 600.000. Esto ha

supuesto verdaderos cúmulos de problemas de imprenta, de encuadernación, de papel incluso. Inicialmente se había pensado, claro, en el mercado hispanoamericano y seguimos pensando en él, pero no podemos lanzarnos a él todavía hasta que sea satisfecha la demanda interior. Por tanto, directamente, no ha habido exportación algunas de estos libros.

—¿Cuántos números tendrá la serie completa?

—Cien, y por lo tanto tardará en aparecer casi dos años.

—¿Qué materias abarcarán, con preferencia?

—En principio hay temas de novela, de teatro y poesía y enciclopédicos; pero la gama de temas será más amplia. Habrá uno sobre toros, otro sobre deporte, sobre medicina práctica, sobre consejos de abogado, sobre animales, sobre el automóvil, sobre el mundo atómico, sobre historia en general, sobre temas de religión, etc.

—¿Cuáles van a ser los próximos títulos?

—El primero será *La busca*, de Baroja y luego está proyectado para pronto el que se titulará *El médico aconseja*.

### UN ENSAYO IMPORTANTE Y UN EXITO SIN PRECEDENTES

—¿Cuál ha sido la intervención del I.N.L.E. en este auténtico «boom» librero español?

—Aparte de formar parte del Jurado de la Comisión, controla las tiradas y su ayuda ha sido decisiva, por ejemplo, en la resolución de algunas de las graves dificultades con que nos hemos encontrado, como la escasez de papel.

—¿Cómo surgió, don José, la idea de esta colección?

—Fue una idea del ministro de Información y Turismo, para fomentar la cultura y el hábito de leer. Esta idea fue rápidamente entendida y apoyada por las Direcciones de Cultura Popular y del Espectáculo y de Radio y Televisión, que han prestado a la idea y a su realización su mejor apoyo. Yo pienso que esta colección RTV es un ensayo importante, que probablemente no tiene precedentes, desde luego en España, y tal vez, tampoco en el extranjero.

Nosotros «Alianza Editorial», teníamos la experiencia de los libros de bolsillo, y «Salvat» la de los fascículos. Consideramos conveniente unirnos para presentarnos a este concurso y creo que hemos acertado plenamente. Ahora nos repartimos el trabajo en sus diversos campos y facetas.

El «boom» editorial es evidente. El llamado «milagro editorial» es un hecho. No hay más que acercarse a un kiosco del centro de Madrid y leer un cartel «Tías tengo muchas, pero "Tía Tula" ninguna», o pasar por la calle de Goya y ver en el escaparate de una librería: «No tenemos libros RTV. Se han agotado.»

MIGUEL ANGEL VELASCO

# EL I.N.L.E. ESTUVO PRESENTE EN LA FERIA DE VARSOVIA CON 600 TITULOS DE 70 EDITORES

*La feria de la capital polaca es la más importante del mundo después de la de Francfort*

*Lamentablemente, no se ven libros españoles en las librerías de Varsovia, aunque el idioma español es el cuarto que se estudia en Polonia*

COMO es sabido, el comercio exterior del libro en Polonia ofrece unas características muy similares a las del comercio de todos los países socialistas.

Por lo que se refiere al libro español, durante la asistencia del I.N.L.E. a las tres Ferias Internacionales a donde ha acudido en Varsovia, hemos podido constatar que nuestro comercio de libros crece sin cesar, aunque no alcanza el resultado que debiera, de acuerdo no solamente con las peticiones de libros formuladas en nuestro «stand», sino con la cantidad consignada en el Tratado Comercial Hispano-Polaco en vigor.

De todas maneras, hemos podido

comprobar que en el año 1967, Polonia compró a España libros por valor de 1.100 dólares y en el año 1968, es decir, después de haber asistido España a la Feria Internacional, el volumen de ventas ascendió a unos 7.000 dólares.

Evidentemente, esta cifra no es todo lo importante que la demanda de libros españoles determina para nuestro comercio, pero sí debemos considerar que se ha dado un paso gigantesco en este aspecto. En el año 1968, numerosos visitantes de nuestro «stand» se lamentaron de que los libros que habían pedido en 1967 no los habían recibido a través de la librería de Varsovia que se encarga



**Autoridades oficiales y representaciones diplomáticas inaugurando la Feria Internacional, ante el «stand» del I.N.L.E.**

de servirlos. En este año de 1969, en virtud de las quejas formuladas a la entidad correspondiente en Polonia el pasado año, los clientes que han visitado nuestro «stand» señalaban que habían recibido gran parte de los libros solicitados en 1968, aunque no habían recibido todos los pedidos.

Naturalmente, este retraso en recibir los libros ocasiona gran disgusto a los clientes y, por otra parte, no les anima demasiado a formular nuevos pedidos cada año que el I.N.L.E. presenta las novedades publicadas en España.

El procedimiento que se sigue en Polonia para la compra de libros extranjeros, o al menos para la adqui-

sición de libros españoles, es el siguiente: Cada libro interesado por los clientes que visitan el «stand» de la Feria Internacional debe reflejarse o solicitarse a través de un pedido que formulan, en triplicado ejemplar, y que debe entregarse a la entidad Ars Polona, la cual a tal efecto tiene montadas sus oficinas de recepción de pedidos en el propio Palacio de la Cultura, donde se celebra la Feria Internacional. Al clausurarse la Feria, todos los libros expuestos en ella son adquiridos por Ars Polona que, como antes hemos indicado, es la única entidad donde se centraliza el comercio exterior del libro. Ars Polona entrega los libros

a las distintas librerías de Varsovia y, concretamente, los libros españoles se los entrega a la Librería Cosmos, la cual cuando los recibe y los clasifica, esto es, uno o dos meses después de clausurarse la Feria, se preocupa de servir de ese stock los libros que tenga pedidos, pone a la venta los que no han sido solicitados. Si alguno de los volúmenes exhibidos ha sido pedido por varios clientes, entonces, la Librería Cosmos sirve al primero que lo ha solicitado y los pedidos posteriores son cursados a través de Ars Polona a los distintos editores españoles que los hayan publicado.

Esta complicación burocrática demora naturalmente el envío de los libros a los clientes y ello hace que muchos de estos clientes se desilusionen y pierdan interés por los libros solicitados y por otros que pudieran apetecer. Sin embargo, parece que la demanda de libros españoles es de tal naturaleza que de los quinientos y pico de volúmenes que se dejaron en Varsovia en 1968, Librería Cosmos tan sólo ha devuelto 25 títulos, lo cual quiere decir que casi todos los libros españoles han sido adquiridos en un plazo muy corto. Según nos explicó el encargado de la Librería Cosmos, los libros españoles se vendieron en dos meses escasos. Este mecanismo complicado y burocrático se complica más y agrava, si se quiere, por el hecho de que Ars Polona no siempre dispone de los dólares necesarios para pagar a los proveedores y demora el curso de sus pedidos hasta disponer en su cuenta de las divisas correspondientes para satisfacer a los editores.

Las relaciones comerciales de Polonia con España están determinadas

en un Tratado Comercial que, por lo que respecta a libros, alcanza la suma de 15.000 dólares anuales.

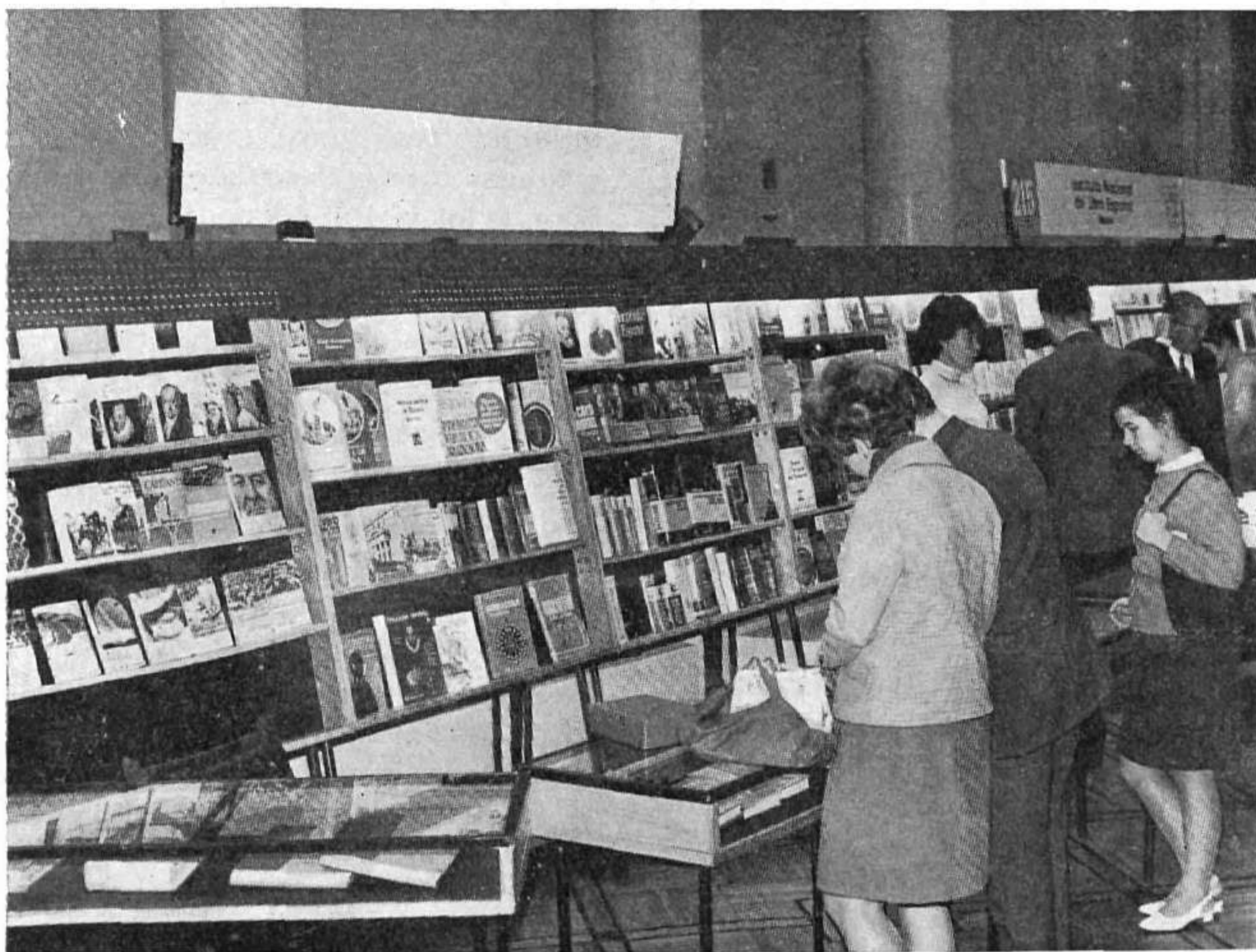
Estamos seguros de que esta cifra puede cubrirse totalmente con la demanda normal de libros españoles en la Librería Cosmos. Lo que sucede es que la Librería Cosmos no dispone de otros libros que los que se le entregan procedentes de la Feria del Libro en Varsovia. Por consiguiente, cuando ha despachado estos libros, que los vende en un plazo de tres o cuatro meses a partir de la clausura de la Feria, el resto del año ya no tiene libros españoles para el público habitual de la Librería, y no hay posibilidad alguna de adquirir libros en otra librería de Varsovia ni del país.

Para tratar de corregir estas anomalías, hemos celebrado conversaciones con los dirigentes de Ars Polona y les hemos hecho una propuesta que más o menos consiste en pedir a los editores españoles interesados en el asunto, que establezcan un pequeño depósito de las obras de su fondo y un servicio de novedades en la Librería Cosmos, a través de la Organización Comercial Ars Polona. Este depósito se iría renovando a medida que los libros fueran vendidos y Ars Polona liquidaría directamente con los editores el importe de las ventas.

Esta última entidad acogió la idea con cierto interés y prometió estudiarla y resolver sobre la cuestión. Esto por lo que se refiere a obras de carácter general, como son la literatura moderna, novelas de autores contemporáneos, poesías, obras de filología, enseñanza del idioma, etcétera. Por lo que se refiere a los libros científicos y técnicos, que no

carecen de interés en Polonia, nos hemos puesto al habla con el Director de la Librería y Biblioteca del Consejo de Investigaciones, residente en el Palacio de la Cultura, y este señor conversó ampliamente con nosotros y nos manifestó que no tiene inconveniente en acceder a que

peditados a lo que determine Ars Polona, puesto que, tanto la Librería Cosmos como el Consejo de Investigaciones del Palacio de la Cultura nada pueden decidir por su cuenta, ya que, como hemos repetido, es Ars Polona la única entidad que trata del comercio exterior del libro.



Un detalle de la afluencia de público ante el «stand» de España, en el que se resolvieron numerosas consultas formuladas.

los editores españoles de obras científicas y técnicas establecieran en sus librerías un pequeño depósito para comprobar si los libros de estas materias tenían aceptación en Varsovia. Naturalmente, todas estas conversaciones y propósitos están supe-

### No hay libros españoles en librerías

Como contraste, podemos señalar que en algunas librerías de Varsovia existen, aunque pocos, libros franceses, ingleses y alemanes, pero en

ninguna hemos podido ver libros españoles. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el español es el cuarto idioma que se estudia en Polonia y, por lo tanto, existen numerosas personas que ya hablan español y muchos estudiantes que lo aprenden en los colegios.

Durante los días 18 al 24 de mayo se celebró la XIV Feria Internacional del Libro, que este año agrupa, sobre 267 «stands», libros editados por 26 países de todo el mundo. Algunos de ellos concurren desde 1956, fecha en que se celebró por primera vez dicha Feria. Evidentemente, la Feria va teniendo mayor importancia cada año, y así, en 1969, han acudido por primera vez editores de Dinamarca, Noruega y Suecia.

La XIV Feria Internacional del Libro de Varsovia, como en años anteriores, se hallaba instalada en el Palacio de la Cultura y de las Ciencias. Este año de 1969 su superficie alcanzaba los 12.500 m<sup>2</sup> y sobre los 267 «stands», divididos en cuatro sectores, se encontraban libros de más de 2.000 editores de todo el mundo. Estos cuatro sectores estaban divididos de la siguiente forma: Sector A, ediciones científicas y libros de Medicina; Sector B, libros técnicos, enciclopedias y diccionarios; Sector C, música, discos y libros para la infancia y la juventud, y Sector D, libros de arte, literatura clásica y moderna, reproducciones y álbumes.

Cada año, la Feria está organizada por la Central de Comercio Exterior Ars Polona y la Asociación de Editores de Libros Polacos. El Comité de organización se compone de re-

presentantes de Ars Polona, de la Asociación de Editores de Libros, Delegados del Ministerio de Cultura y de las Artes, Delegado del Ministerio de Comercio Exterior, Ministerio de Negocios Extranjeros, Cámara de Comercio Polaca Exterior y representantes de distribuidores de libros en Polonia. En 1969, se ha pretendido dar una mayor solemnidad a la Feria, en virtud de celebrarse el XXV aniversario de la República Popular Polaca, y así muchos de los «stands» fueron decorados de tal forma que los visitantes podían apreciar esta conmemoración.

### **Importancia de la Feria**

Evidentemente, la Feria de Varsovia tiene importancia para el libro del mundo entero porque, según la opinión de la U.F.I. (Unión de Ferias Internacionales), la Feria de Varsovia se encuentra en el segundo lugar entre las ferias del libro, es decir, inmediatamente después de la Feria de Francfort. Este segundo lugar se le ha reconocido no solamente por el número de expositores y visitantes, sino también por la importancia de la cifra de negocios y transacciones que se desarrollan en la Feria.

El sábado 17 de mayo tuvo lugar la inauguración de la Feria, realizada por el Viceprimer Ministro, que pronunció un discurso en nombre del Gobierno de la República Popular Polaca. Entre los invitados se encontraban el Viceministro de Cultura y de las Artes, el de Comercio Exterior, representantes del Gobier-



no, hombres de ciencia, escritores, periodistas, así como algunos miembros del cuerpo diplomático. El Director General de la Central de Comercio Exterior Ars Polona, que es también el Presidente del Comité de Organización de la Feria, saludó en

su discurso de apertura de la Feria dijo que podía apreciar de año en año los progresos evidentes que existían, tanto en la técnica de la edición como en la presentación de los libros. Los mejores editores del mundo, dijo, se han hecho representar



Vista del «stand» del I.N.L.E. en la Feria Internacional de Varsovia.

nombre de los organizadores a todos los participantes en la misma. Entre el domingo 18 de mayo y la tarde del sábado 17, fecha de la inauguración, visitaron la Feria 13.000 personas, aproximadamente.

El Vicepresidente del Consejo, en

abundantemente en esta XIV Feria Internacional de Varsovia y han acudido con sus obras, especialmente con las muestras de sus libros científicos y técnicos. Lo segundo que llama mi atención es que en ciertos dominios de la edición, la competen-

cia viene a ser cada vez más difícil, y esto es cierto sobre todo para los libros de arte y para las ediciones enciclopédicas. Se observa igualmente el progreso cuantitativo y cualitativo en las publicaciones científicas y técnicas, en el dominio correspondiente a diferentes ramas de la economía. Y añadió: Los inventos crecen a un ritmo tan rápido que el hombre de nuestra época apenas carece de tiempo para seguir ese ritmo de evolución, y de ahí la importancia que revisten las publicaciones enciclopédicas, ofreciendo una vista sintética de los progresos alcanzados en el dominio científico. Esto puede observarse en esta XIV Feria del Libro, que ofrece excelentes publicaciones enciclopédicas generales o especializadas, reflejando lo alcanzado por el hombre en los dominios de esta actividad.

Para el miércoles 21 de mayo se calculaba que habían visitado la Feria unas 25.000 personas y la Oficina de Pedidos había recibido más de 2.500 de libros extranjeros, científicos y técnicos en su mayor parte.

### **Presencia del I.N.L.E.**

El I.N.L.E. presentó un «stand» de gran capacidad, con aproximadamente 600 títulos de libros publicados en los últimos doce meses en su mayoría. Estos libros fueron facilitados por cerca de 70 editores que colaboraron en esta Feria. El «stand» del I.N.L.E. fue visitado por numerosas personas, que, como el pasado año, formularon abundantes pedidos,

que posteriormente serán cursados por Ars Polona o adquiridos en la Librería Cosmos cuando los libros de nuestro «stand» sean enviados a dicho establecimiento.

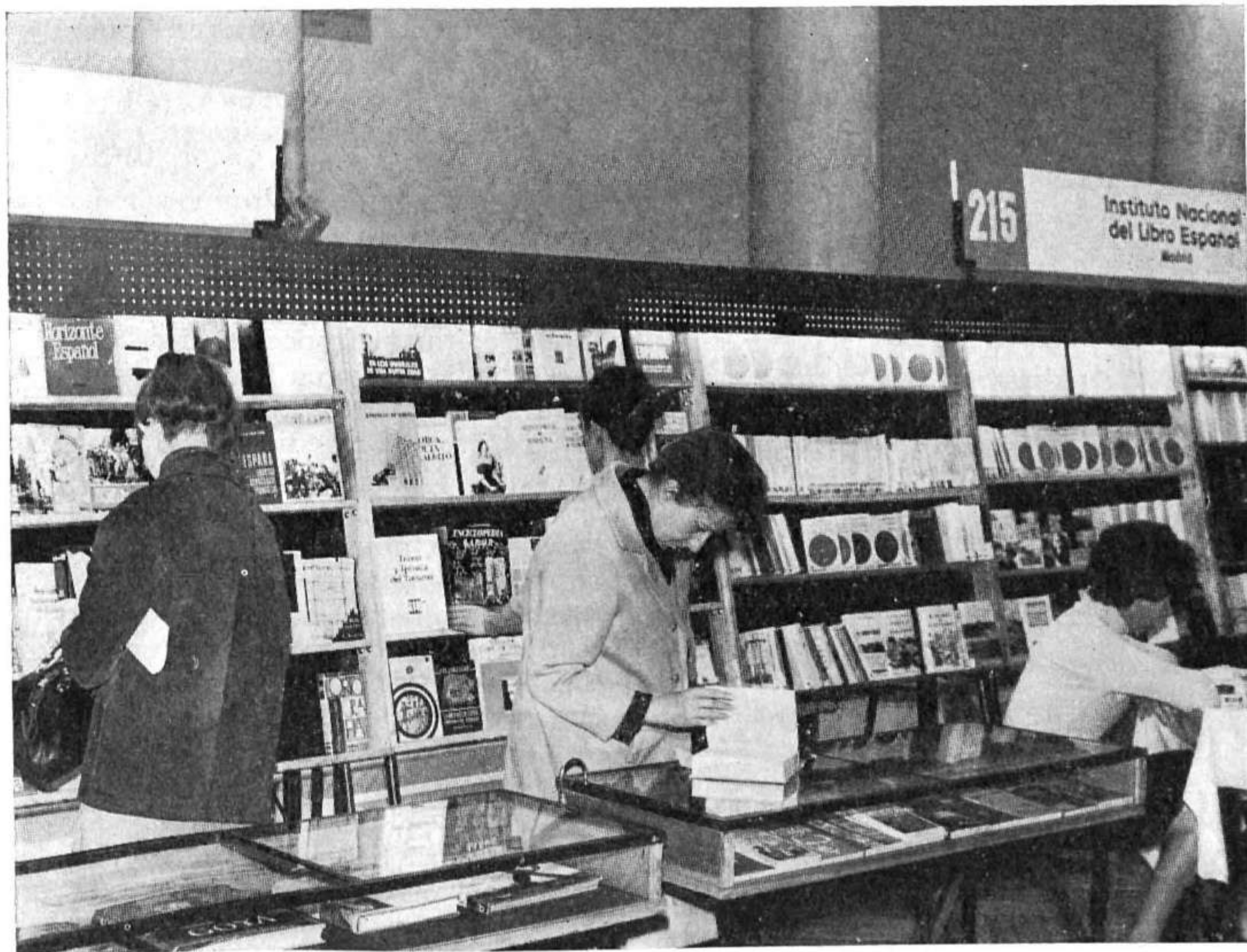
De las conversaciones sostenidas con los directivos de Ars Polona y del cambio de impresiones mantenido con la Librería Cosmos, se deduce que si existe posibilidad de establecer un depósito de libros españoles en una librería cualquiera de Varsovia, la venta de nuestros libros crecerá abundantemente, aunque, repetimos, el comercio del libro español, y en general el comercio extranjero, sufre complicaciones burocráticas importantes en Polonia.

Si conseguimos que Ars Polona acepte la idea de establecer un pequeño depósito de libros de filología, literatura clásica y moderna, enciclopedias y obras científicas y técnicas en cualquiera de las librerías de Varsovia, estamos seguros de que en cuanto el público que se interesa por el español se entere de la existencia de este depósito, las ventas aumentarán considerablemente y tal vez se alcance la consignación que para libros existe en el Tratado Comercial Hispano-Polaco y cuya cantidad asciende a 15.000 dólares, cifra muy lejos de alcanzar todavía, de acuerdo con las estadísticas obtenidas durante el año 1968.

Aunque el público en general no puede de ninguna manera efectuar pedidos de libros particularmente a los editores españoles, sin embargo es útil el envío de catálogos a cuantas personas los soliciten, bien

directamente de los editores, bien a través del I.N.L.E., porque estos catálogos, en todo caso, les han de servir para formular pedidos de libros a la Librería Cosmos y ésta los

para evitar que Ars Polona, con el pretexto de que los editores no cumplen rápidamente los pedidos, se abstengan de hacer envíos de muchas demandas que sabemos recibe



El público polaco se interesa por los libros españoles.

cursará, indudablemente, a través de Ars Polona. Por ello, recomendamos a los editores españoles que los pedidos que reciban de Varsovia sean servidos a la mayor rapidez posible

cada año, según nos comunicaron en el «stand» los clientes que desfilaron por allí.

G. D.



# **PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DEL LIBRO EN NIZA**

**Se ha pretendido  
algo parecido  
a lo que son los  
Festivales de Cannes  
y de Venecia para el cine**

**El propósito de la Comisión  
organizadora  
no se logró plenamente**

**Concurrieron  
trescientos editores  
y se instalaron  
cien casetas colectivas**

**En las librerías de Niza  
no hay  
libros españoles**

**D**ESDE hace dos años comenzaron los preparativos para la celebración del Primer Festival del Libro en Niza. En efecto, desde hace mucho tiempo, un cierto número de editores franceses deseaban hacer alguna cosa, pero alguna cosa diferente de las ferias tradicionales reservadas principalmente a los editores. Como, por ejemplo, la de Francfort, en la que los editores de todos los países se reúnen desde hace veinte años para comprar y vender sus derechos, establecer coproducciones y tener una visión clara de todo lo que se hace a través del mundo en materia de libros.

Los editores franceses deseaban una manifestación en la que estuvieran representados los cuatro elementos motores de la edición: el autor, el editor, el distribuidor y el lector. Deseaban que, junto a la simple exposición de libros en los «stands», hubiera manifestaciones tan diferentes como coloquios animados por los escritores, distribución de premios, organización de excursiones y visitas que tuvieran por tema el libro. En definitiva, un encuentro no solamente con el público, sino también con los profesionales.

La proyección exterior de este Festival ha sido realmente muy grande, implicando en la organización del mismo y para su mejor desarrollo a los Agregados Culturales de las Embajadas de París y a los Bibliotecarios de toda Francia. Pretendían constituir en el Palacio de Exposiciones de Niza una fuente de animación permanente que permitiera tomar contacto a los autores con el público proyectando cada día una luz nueva sobre los inmensos dominios de la edición contemporánea, desde los niños a la televisión y de

las ciencias al turismo. Sus ambiciones eran grandes, pretendían reagrupar, en una sola ciudad, a mil kilómetros de distancia de París, un conjunto de presentaciones, exposiciones, coloquios, entrevistas y espectáculos que todos tuvieran como soporte el mismo tema: el libro. Pretendían presentar en el Palacio de

y los que lo difunden, los que lo venden y los que lo leen. Pretendían, en fin, mostrar que el cine, el teatro y la televisión tienen una parte de contacto muy importante con el libro y que el gran público es inseparable de la imprenta. Entendían que sólo un Festival, un Festival Internacional, es decir, un conjunto de mani-



Aspecto del «stand» del Instituto Nacional del Libro en el Festival de Niza.

Exposiciones de Niza el mayor número de editores franceses y extranjeros jamás reunidos. Pretendían mostrar al público los libros más hermosos, los manuscritos, los incunables, los libros mejor ilustrados y encuadernados que nunca hubieran sido expuestos en ninguna provincia francesa. Pretendían realizar la confrontación de todos los que hacen el libro: los que lo escriben y los que lo imprimen, los que lo encuadernan

festaciones repartido entre varios días, podía suscitar, en una atmósfera de fiesta, los acontecimientos suficientes para responder a la atención de todos.

### Como los festivales de cine en Cannes y Venecia

La ciudad de Niza es la capital de la Costa Azul y la quinta ciudad francesa. Posee un conjunto hotelero y



Perspectiva de las instalaciones con los libros que se presentaron en Niza.

turístico de primer orden y tiene además una Universidad que agrupa a diez mil estudiantes. Por ello eligieron dicha ciudad, pensando que sería para el libro, para el Festival del Libro, lo que los Festivales de Cannes y de Venecia son para el cine. No regatearon detalles en la organización del Festival. Este fue colocado bajo el patrocinio de los Ministros de Cultura, Industria, Negocios Extranjeros, Educación Nacional e Información. El Comité de Honor lo formaban numerosos miembros de la Academia Francesa, entre ellos M. Chamson, los escritores Alba de Céspedes y Miguel Angel Asturias, Premio Nobel de Literatura 1967, y otras importantes personalidades. El Presidente del Comité de Organización era el Alcalde de Niza, M. Medecin, y como Vicepresidentes se encontraban el Rector de la Universidad, un editor y un librero, siendo Secretario de dicho Comité un periodista. Los Consejeros eran

el Presidente del Sindicato Nacional de Editores, el Presidente del Sindicato Nacional de Libreros y M. Arthaud, Presidente Honorario del Sindicato Nacional de Editores. Había también un Comité Cultural y una Comisión Técnica compuesta de numerosos miembros.

### No se logró el propósito

Los propósitos de la Comisión Organizadora se vieron, a nuestro juicio, bastante disminuidos. La presencia de editores extranjeros fue muy escasa y excepcionalmente se encontraron en Niza. Incluso la presencia de los editores franceses fue muy desigual, hasta el punto de que las citas que algunos editores habían dado a otros de diferentes países, no pudieron celebrarse por ausencia de los primeros que se limitaron a enviar al «stand» a empleados de más o menos categoría, pero ellos marcharon pronto a París o a otros des-



**Vista general del Palacio de Exposiciones de Niza, donde se celebró el I Festival**

tinios. De esto se lamentaban algunos editores españoles que especialmente acudieron a Niza para visitar el Primer Festival Internacional del Libro.

El Palacio de Exposiciones que es realmente un edificio funcional, estaba muy bien adornado y los «stands» eran muy prácticos, cómodos y de un diseño muy agradable. Sin embargo, pronto podía notarse que había espacios vacíos, que había algunos pabellones tremendamente grandes, como el de Quebec, el del Canadá, el de Austria, el de Portugal, etc., que demostraban que habían puesto mucha fe en el Festival, aunque los resultados no fueran tan prometedores como parecía.

### **Más de cien casetas y trescientos editores**

Poco más de un centenar de «stands» donde se encontraban agrupados cerca de trescientos editores,

contando los que figuraban en aquellos «stands» colectivos instalados en el Festival. Se notaba claramente la ausencia de muchos países. España estaba representada con un «stand» colectivo, montado por el Instituto Nacional del Libro Español y con la presencia de un «stand» ocupado por la Editorial Ramón Sopena y otro de La Polígrafa, ambos de Barcelona. Las elecciones presidenciales francesas, que coincidieron con la inauguración del Festival, alejaron al público del mismo de una manera muy sensible. Los organizadores del Festival hicieron ciertamente todo lo posible y todo lo imaginable para llevar gente al Palacio de Exposiciones. Se montaron al efecto unas líneas de autobuses que trasladaban, gratis, desde el centro de Niza al público visitante. Se invitó a diferentes editores extranjeros para que acudieran al Festival, se permitió la entrada, sin pago de cuota alguna, a los estudiantes, a los escolares y a los profesores,

y, sin embargo, el público continuaba ausente del Festival. El Festival, en fin, se deslizó con la desanimación que se indica, aunque en el acto de clausura se dijo que habían acudido al Palacio de Exposiciones nada menos que ochenta mil personas, cifra muy alejada de la realidad, según pudimos comprobar día a día, durante el tiempo que duró el mismo.

### **No hay libros españoles en las librerías de Niza**

El público que visitó nuestro «stand» se lamentó de que en las librerías de Niza no existan libros españoles y sea difícil adquirirlos, incluso a través de algunas librerías de París. Algunos de los libreros con los que pudimos conversar y exponerles este problema, nos indicaron que la causa principal de que los libros españoles no estén en las librerías y de que no exista un servicio rápido y ágil para suministrar los pedidos a las personas que se interesan por los libros españoles, obedece principalmente a que no encuentran en España un comerciante mayorista que pueda servir la mayor parte de los libros de actualidad con el descuento de librero, y añade que para ellos es complicado y difícil tener que dirigirse a cada editor para pedir uno o dos libros o para mantener en sus librerías un pequeño stock que les permita atender la demanda del público.

Los distribuidores españoles deberían prepararse para estas eventualidades y ser capaces de servir, con un descuento moderado, cualquier libro que le pidieran los libreros extranjeros, teniendo en cuenta que éstos no pueden prescindir de un pe-

queño margen de descuento en su comercio.

Creemos que si hubiera dos o tres distribuidores españoles, bien surtidos, que fueran capaces de ofrecer sus servicios a las principales librerías, no sólo de Francia sino de toda Europa, el libro español alcanzaría una difusión mucho más importante en nuestro Continente.

Quisiéramos señalar que tal vez uno de los principales fallos del Festival del Libro lo constituía el hecho de que el público no pudiera adquirir inmediatamente los libros presentados en el Palacio de Exposiciones. Ni siquiera podía adquirir, de una manera directa, los libros que cualquier autor firmase en el «stand» de su editor; por el contrario, estos libros tenían que ser trasladados a la parte anterior del Palacio de Exposiciones, donde el Sindicato de Libreros de Niza había montado una especie de librería sin libros, para despachar los ejemplares firmados por los autores, vendiéndoselos al público al precio de tapa. Un Festival en el que no han podido realizarse transacciones de derechos de autor o de coedición y no han podido venderse libros, ni ha sido prácticamente visitado por el gran público, tenía que dar lugar a un fracaso como el que se produjo en el Festival de Niza. Se ha demostrado que la cuota de asistencia a este Festival alcanzaba unos precios muy elevados y no constituía suficientes atractivos para los editores europeos.

Los organizadores del próximo Festival, que al parecer se celebrará en 1970, habrán de pensar bien en modificar muchas de las cosas del Primer Festival.

G. P.



# LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

## HOMENAJE A BETTINA HÜRLIMANN EN SUS 60 AÑOS

Finura psicológica y arte exquisito de sus libros

---

Por CARMEN BRAVO-VILLASANTE

EN 1962, en el Congreso de Literatura Infantil que se celebraba en Hamburgo, conocí a Bettina Hürlimann. Nos presentó José Miguel de Azaola, que dijo: «Carmen, mira, esta es Bettina, una de mis grandes amigas.» Y aproximándonos añadió: «Vais a ser muy amigas.» En aquel hermoso salón donde nos presentaron, el nombre de Bettina tenía para mí resonancia de aquella otra Bettina del Romanticismo.

Paseamos a orillas del lago, hablando de literatura infantil y de literatura alemana, y descubrí que mi antiguo amigo Siegfried Fliedner, la persona que me había enseñado alemán y me había introducido a la poesía de Goethe, Heine, Rilke y Hölderlin, tenía parentesco con Bettina Hürlimann. Comenzaban las afinidades. Fui a Zurich y allí seguimos hablando de cosas comunes. Bettina me regaló su bello y famoso libro **Europäische Kinderbücher in drei Jahrhunderten**. A mi regreso a Madrid comenzó una correspondencia epistolar muy frecuente. Bettina me escribía unas veces en alemán, otras en inglés y otras en francés. Yo contestaba también en varios idiomas y otras veces en español, siempre con «muchos abrazos». Desde entonces nos veíamos dos o tres veces al año; encuentros llenos de alegría y de conversación, en Madrid, en Lujbiana, en Darmstadt, en Frankfurt, en Bolonia, en Amriswil y, sobre todo en Zurich, con motivo de nuestras reuniones del IBBY.

Para mí tenía un gran atractivo la casa de Bettina en Zöllikon. Después del trabajo, las polémicas, la torre de Babel, venía el gran momento de descanso en la casa de Bettina Hürlimann. Subíamos en coche, nos instalábamos en la sala a tomar el té, mientras Bettina iba enseñándonos nuevos libros. Allí estaba Jella Lepman, Fritz Brunner, R. Bamberger, Enzo Petrini, Azaola y Martin Hürlimann, pensativo y cordial. Cada vez alguien nuevo: Virginia Haviland, Ruth Viguers, Stejskal, Jo Teenford, todos los países en casa de

Bettina: Australia, Italia, Alemania, Suiza, España, Norteamérica, Checoslovaquia, Noruega... En aquella casa en las laderas de Zöllikon, cara al lago de Zurich, donde la música, los libros y los grabados embellecían el ambiente, la tarde pasaba sin sentir, como si viviéramos en una pequeña montaña mágica de la literatura infantil. Bettina iba abriendo armarios y aparecían libros y libros antiguos de su colección: **Der Welt in einer Nuss**, la serie de los Robinsones, el raro Gumuchian, y libros modernos de las editoriales de todo el mundo. En un ambiente de belleza, de paz y de ocio creador nacía la obra de Bettina Hürlimann. En el piso superior de la casa, en el gran cuarto de estar, se amontonaban los libros que iban a servir de modelo para el nuevo libro que Bettina preparaba: **Die Welt in Bilderbuch**. Bettina recortaba, componía, pegaba láminas, nos explicaba su libro a los amigos. Sobre una balda de la librería más próxima a su pupitre estaban las Historias de la Literatura Infantil, y de este modo también sus amigos estábamos siempre a su lado. Bettina investigaba, y junto al dato documentadísimo siempre había la nota cordial. Al lado de la erudición, el sentimiento. La nota de belleza al frente de todos los libros de Bettina Hürlimann.

### **El arte en los libros de Bettina.**

En los libros de Bettina, entusiastas, apasionados, subjetivos, siempre está su persona. Cuando algún crítico, en exceso universitario o científico, reprocha esta actitud, no se da cuenta de que la verdadera aproximación a toda literatura, y mucho más a la literatura infantil, tiene que ser así. Primero un movimiento cordial, sentimental, que nace de los recuerdos de la propia infancia, de la nostalgia por las lecturas infantiles y juveniles, luego la consideración más objetiva de todos estos temas de estudios, pero siempre inseparable. Y finalmente otro movimiento del corazón, cuando se trata de transmitir lo que se ha escrito a los lectores, que son adultos expertos y niños. Desde la Bettina-niña hasta los nietos de Bettina, pasando por sus amigos expertos del mundo de la literatura infantil, la obra iba creciendo perfecta. Esto explica el éxito y la difusión de los libros de Bettina Hürlimann. En la autora se reúnen muchas cualidades: una herencia artística y literaria, un matrimonio con Martin Hürlimann, que ve el mundo con ojos de artista, de manera que ella misma es autora, ilustradora, tipógrafa y joven madre y abuela, cuyo instinto maternal contribuye a estimularla en una tarea donde lo literario y lo extraliterario se unen de manera rara.

Si a esto se une la feliz coincidencia de que Bettina ha conocido a grandes escritores alemanes y suizos: Ricarda Huch, Conrad Ferdinand Meyer, Herman Hesse, Emil Steiger, y ha vivido el ambiente cultural de esa ciudad perfecta que es Zurich, no nos extrañaría la nobleza de su obra. Añádase que por su casa han pasado los más notables escritores de la literatura infantil: Astrid Lindgren, Pamela Travers, etc...

Bettina ha abierto un camino, en un momento en que los estudios de la literatura infantil europea eran escasos. Su visión de conjunto de la literatura infantil europea ha significado un acierto. Su obra es un ensayo, un bello ensayo, con el inmenso atractivo que tiene este género literario.

Desde Madrid yo veo a Bettina rubia, dulce y sonriente, con un libro en la mano, con muchos libros en el suelo, sobre las sillas, encima del sofá, preparándose a escribir un libro, y al fondo de su habitación hermosamente poética y musical, un paisaje de árboles, de montañas suizas, unas veces cubiertas de nieve, otras radiantes de sol, y mucho más lejos un fondo ilusorio con torres de Praga, palacios de Florencia, cerezos japoneses y almenas españolas.

**Bettina Hürlimann. «Tres siglos de literatura infantil europea». Editorial Juventud, S. A. Barcelona 1968. (Traducción de Mariano Orta Manzano, de «Europäische Kinderbücher in drei Jahrhunderten.»)**

EN 1959 la Editorial Atlantis de Zurich editaba la obra de Bettina Hürlimann, y en 1963 se reeditaba la obra enriquecida con un prólogo de la autora a la segunda edición. Esta, muy concisamente, aunque con la mayor claridad, decía al lector de la imposibilidad de que una sola persona hiciera la historia de la literatura infantil universal. En vista de lo cual, la autora confesaba que se había permitido el lujo de la mayor subjetividad. En efecto, B. Hürlimann es libérrima en su gusto y en sus preferencias, por lo que nada puede reprochársele, ya que lo ha hecho así a propósito y sus ensayos podrían calificarse de impresionistas.

Al mismo tiempo como trata de abarcar diversos territorios idiomáticos, renuncia al criterio de la cronología histórica y divide su libro en temas relacionados con la historia de la cultura y con la literatura, y nos demuestra que en su elección de temas también ha sido subjetiva. Desde un punto de vista principalmente germánico, B. Hürlimann hace literatura comparada, y logra un gran ensayo sobre la literatura infantil, que demuestra sus amplios conocimientos. Como la autora habla solamente de lo que conoce, invita a completar lo que ha escrito, e indica el camino.

Los temas elegidos son del mayor interés: «Versos y canciones infantiles de ahora y de antes», a través de los cuales se estudia la educación artística del niño, analizando las «nursery rhymes» y las poesías alemanas; «Algunos datos sobre los cuentos de hadas y su origen», desde las **Mil y una Noches**, los cuentos italianos, hasta Perrault y los Grimm; «La educación mediante la imagen desde Comenius hasta el libro ilustrado de nuestros tiempos», que la permite pasar de Bertuch y Basedow hasta el Pere Castor.

El capítulo dedicado a «Robinson», es un ensayo inspirado en el Robinson de Defoe, el de Campe y el de Wyss, con derivaciones a las robinsonadas; las reflexiones sobre la literatura de indios con preferencia por los libros de Fenimore Cooper y Karl May ofrecen una nueva visión sobre esta literatura tan extendida; los capítulos dedicados al doctor Heinrich Hoffman y a Hans Christian Andersen muestran una opinión muy personal y valiosa sobre estos escritores tan dispares.



# GESCHICHTE DER DEUTSCHEN JUGENDLITERATUR

IN MONOGRAPHIEN

VON  
HERM. L. KÖSTER



B. Hürlimann pasará a estudiar la evolución de las historietas ilustradas y el problema de los comics, así como los pliegos de imágenes, para después comentar la política y los libros de niños. Afirmará que la literatura politizada para niños tras el telón de acero no es deseable. El problema de la discriminación, de lo social y el tema nacional, también será estudiado en el campo político. De ahí se pasará al «nonsense» y a pequeñas monografías sobre libros y autores como **Jean de Brunhoff, El pequeño Príncipe del espacio cósmico, La fotografía como nuevo elemento, El libro ilustrado**, para terminar con dos ensayos de historia monográfica de la literatura infantil: sobre el libro infantil norteamericano, y sobre la historia del libro infantil suizo, y como colofón los capítulos más personales: «Cuando los escritores escriben para niños» y «Vivir con libros infantiles».

Si un lector latino hubiera escrito el libro habría dado mucho más espacio a Pinocho y menos a Pipa Medias Largas, y es seguro que también a Julio Verne le hubiera puesto en lugar destacado, en vez de a Karl May. Sin embargo nadie puede decirle a la autora que la elección sea arbitraria, porque ya desde el principio nos advirtió que iba a proceder conforme a sus lecturas y preferencias. De aquí las páginas dedicadas a Jean de Brunhoff y a Saint-Exupéry, el silencio sobre Emilio Salgari, la extensión dedicada a un ilustrador como Ernst Kreidolf y la escasa mención de Grandville o la ausencia de Cruikshank. Es bien seguro que también un historiador anglosajón hubiera elegido otros temas, lo que demuestra la riqueza del campo literario y cuanto hay que hacer. La misma autora señala otros temas: el libro religioso, los abecedarios, el libro histórico juvenil.

Con gran amenidad, en un lenguaje plástico, de gran poder evocador, nos ofrece las imágenes de ese mundo elegido y gozado, que tiene gran encanto.

Respecto a los Apéndices añadidos al libro, que no lo enriquecen y son algo así como las plantas parásitas de un gran árbol, en su mayor parte son tendenciosos, y el esfuerzo artificial por presentar al extranjero la existencia de una literatura en gallego y en lengua vasca, resulta angustioso y carente de objetividad y visión crítica. En este sentido —puestos a completar— habría que añadir la literatura infantil bable, la que hablan los castuos, la literatura infantil valenciana que ostenta el magnífico libro de **Tomba Tossals**. Aunque personalmente sentimos un gran respeto hacia las manifestaciones literarias en las diversas lenguas de la Península, consideramos desproporcionado el espacio concedido a estas literaturas, ya que no corresponde a su propia existencia, que es mínima, y más si lo comparamos con la enorme producción de la literatura infantil castellana. Más lógico nos hubiera parecido un Apéndice titulado «La literatura española», en el cual se atendiese a todos sus aspectos lingüísticos, colocándolos en el puesto secundario que tienen. Asimismo es desproporcionada la escasa bibliografía castellana en comparación con la de una región, y es de lamentar porque cuenta en su haber con una bibliografía riquísima, que ya está siendo utilizada por otros países.

**Herman Leopold Köster. «Geschichte der deutschen Jugendliteratur in Monographien. 1968. Verlag Dokumentation München-Pullach. Verlag Julius Beltz Weinheim und Berlin (reedición de la 4.<sup>a</sup> edición de 1927) con una bibliografía de Walter Scherf en colaboración con la Biblioteca Internacional de Munich).**

A todos los que intentan hacer una historia de la literatura se les presenta el mismo problema: escribir una historia general a grandes rasgos que abarque todos los aspectos, aunque sea superficialmente, o profundizar sólo en algunos temas fundamentales. El gran investigador e historiador H. L. Köster prefirió esto último, de modo que en 1906 editó una **Historia de la Literatura Juvenil** en monografías, que fue enriqueciendo en sucesivas ediciones. Con un perfecto conocimiento de los temas tratados y con total erudición, Köster divide su historia en doce capítulos correspondientes a doce temas diversos: el libro ilustrado y la historia de los más importantes ilustradores desde Durero hasta Else Wenz Viëtor, los pliegos de imágenes y aleluyas, las canciones populares, las rimas infantiles y el folklore infantil, los poetas, el cuento y los cuentos artísticos, las leyendas populares, los libros de cordel, las sagas mitológicas, las sagas heroicas, la narrativa juvenil y la crítica de la literatura infantil. Cada tema interesantísimo, tratado exhaustivamente, con sus fuentes e influencias posteriores y derivaciones, lleva además una cronología y una bibliografía completa. Todos estos datos, documentos y fechas cierran este panorama escrito por un perfecto conocedor de la literatura alemana, que pretende fijar textos y colecciones, y establecer corrientes con absoluta seriedad y precisión.

Es muy posible que en el futuro una serie de especialistas puedan realizar la historia de la literatura infantil nacional y universal por este procedimiento de las monografías, ya que esta historia tiene tal riqueza de temas que se haría imposible a una sola persona abarcar todos ellos.

# PROFUNDA CRISIS DEL INTELLECTUAL Y DEL ESCRITOR EN AMERICA DEL SUR

Ruinoso desnivel editorial  
entre los Estados Unidos  
y los países Iberoamericanos

**EN** la Unión Brasileña de Escritores de Sao Paulo pronunció una conferencia sobre la crisis de los intelectuales en Brasil y Sudamérica el doctor Mario García-Guillén. Por estimarla de interés para nuestros lectores, extractamos algunas partes de dicha conferencia.

## **LA CRISIS DE LOS INTELLECTUALES**

«Hasta el más insignificante de los trabajos manuales requiere un esfuerzo mental más o menos intenso y, por consiguiente, intelectual. Al escritor compete comunicar a las masas entre sí, cotejar las ideas de unos y otros, difundir el pensamiento y la evolución, prevenir los peligros de determinados métodos de vida y de progresos de las sociedades.»

«La palabra puede ser modelada como arcilla y transformarse en expresión, hacerse pensamiento vivo y palpable y, además de eso, la palabra tiene la propiedad de darse y multiplicarse infinitamente.»

«Con la traducción, la palabra pasa de un idioma a otro sin alterarse lo que en ella hay de pensamiento.»

«Ningún invento puede ser comparado a la palabra, la cual constituye la historia misma del hombre.»

«A pesar de la nobleza de esta materia prima del escritor, su fuerza y su belleza son a veces mal aprovechadas, mal empleadas. A pesar de esta omnipotencia de la palabra, la literatura, los escritores, los intelectuales están en crisis. ¿Por qué?... No es en primer lugar por falta de escritores. El número de escritores contemporáneos es asombroso y no admite comparación posible con el de otras épocas. Pero hay falta de lectores. El hecho se justifica si tenemos en cuenta que la calidad literaria de los últimos años, salvo honrosas excepciones, muy pocas ciertamente, ha sido francamente desalentadora. Esta decadencia de la calidad literaria no ha podido ser más inoportuna, pues llegó en el momento en que el cine primeramente y la televisión después, acapararían el tiempo destinado antes a la lectura. Si añadimos esto a la agitación de nuestro mundo actual, a la falta de tiempo para todo (porque solamente la sobrevivencia requiere toda nuestra fuerza, nuestra capacidad física y mental, para no quedarnos atrás, relegados a un esclavizador salario mínimo), comprenderemos con facilidad que el hecho de que los lectores hayan abandonado la actividad que les era propia, es fácilmente disculpable.»

Señala después el autor el hecho de que la clase media va adquiriendo una mayor necesidad de lectura y es la única, en el panorama general, que se siente más inclinada a buscar en los libros algo que responda a sus inquietudes. Ahora bien, la producción literaria tiene que abarcar un amplio campo y alcanzar las capas populares. De otro modo seguirá existiendo el vacío entre el pueblo y los intelectuales: «A los escritores corresponde ilustrar al lector para que pueda entender lo que se le dice; en caso contrario los intelectuales continuarán siendo incomprendidos por la masa y ésta seguirá inculta. La literatura ha adquirido con demasiada frecuencia compromisos de carácter político y también se ha vendido a ciertas vanidades personales.»

## **DESPRECIO DEL ESCRITOR**

---

«Ello se debe, en primer lugar, a que en el mundo compuesto por los escritores, editores, distribuidores y librerías, el más despreciado o menospreciado a la hora de la retribución económica es el escritor, quien, no obstante, con su trabajo da margen al lucro de los otros y aporta algo realmente de valor, como son las ideas. Para subsistir, el autor tuvo que alienarse, venderse, comprometerse, olvidando en muchas ocasiones su verdadero compromiso, que es con los lectores y con nadie más.»

«Esta forma de proceder del escritor (de ciertos escritores) y en general de los intelectuales, no está en concordancia con la definición que de ellos hace Jean Paul Sartre cuando dice: «Quien es fiel a un conjunto político o social y no obstante no deja de ponerlo en cuestión, es un intelectual.»

«El escritor dejó de ser fiel a su mundo para lanzarse a un tipo de literatura inconsecuente. En esta época no han hallado los lectores todavía a su León Tolstoi o su Dostoiewsky. Es sabido de todos que el éxito de ese tipo de novela rusa se debió al realismo con que estos autores consiguieron retratar el problema sociopolítico de su pueblo.»

«La falta de fidelidad que divorcia al escritor de su comunidad y de la entidad social en la que vive, fue la causa principal de que el público prefiriese autores extranjeros, si bien en muchos casos tampoco en los escritores extranjeros encontró las respuestas buscadas.»

## LA PRODUCCION EDITORIAL

---

«En 1964, año que podemos tomar como base para un estudio comparativo, la producción editorial en Brasil fue de 3.882 títulos publicados, equivalentes a 51.912.564 ejemplares. En apariencia, de cada libro se hace una media de 12.000 ejemplares de tirada, pero editores y autores saben muy bien que esta cifra es irregular, y que las ediciones escolares logran tiradas mucho mayores que la novela y los libros de sociológica en general, con tiradas de 5.000 ejemplares por edición.»

En el mismo año el movimiento editorial en los Estados Unidos fue de 28.595 títulos entre novedades y reediciones, aproximadamente. Las librerías norteamericanas vendieron, más o menos, 310.000.000 de libros en 1965.

En Francia, en 1964, los datos son: 13.424 títulos, entre novedades y reediciones, y 204.915.000 ejemplares.

En España y en el mismo año 1964 la producción fue de 15.540 títulos (entre novedades, reediciones, libros y folletos) y en 1968 ha sobrepasado la producción los 20.000 títulos.

Circunscribiéndose a un solo país para examinar otro aspecto de la cuestión, la importación de libros en Brasil fue en 1964 de 6.300.000 dólares, correspondiendo el 55 por 100 de esta cifra a libros de procedencia norteamericana.



El autor precisa en un cuadro las importaciones de Brasil en 1964.

BRASIL —Importaciones— 1964

PAÍSES	Dólares U.S.A.	(aproximadamente)
EE. UU. ... ..	3.600.000	»
Portugal ... ..	490.000	»
España ... ..	500.000	»
Francia ... ..	490.000	»
Inglaterra ... ..	250.000	»
Italia ... ..	110.000	»

«Esto quiere decir que el lector brasileño necesita más libros norteamericanos en inglés que libros de su medio ambiente lingüístico-cultural, como son los de Portugal e Hispanoamérica.»

«Justifícase esto por el hecho de que el mayor volumen (especialmente en cuanto a los precios) de libros norteamericanos pertenece a la especialidad técnico-científica, cosa explicable por el grande adelanto de los Estados Unidos.»

El autor señala, sin embargo, la dificultad que en Brasil existe, por su vastedad geográfica, para fiscalizar y hacer un estudio detenido de la situación. Algunas librerías, dice, se resisten a trabajar con autores y asuntos nacionales, prefiriendo especializarse en literatura extranjera, principalmente en libros de bolsillo. Otro dato interesante: clandestinamente se editó y vendió rápidamente *A Revolução na Revolução*, de Régis Debray, y *Guerra de Guerrilhas*, de Ernesto Che Guevara, y parece que el total de estos libros, sin pie de imprenta, vendidos rápidamente, fue de 15.000 ejemplares.

A lo largo de su conferencia, el doctor Mario García-Guillén habla de la necesidad de conocer y conocerse entre sí los países y los escritores, en orden a la difusión del libro. Expone también el problema que plantea la baja valoración económica de las colaboraciones literarias de los escritores en revistas, diarios y casas editoriales. Se ocupa también de la incorporación del escritor al cine, a la radio y a la televisión, por exigencias económicas. Y se pregunta al final sobre las posibilidades que al escritor le quedan en nuestro mundo.

## POSIBILIDADES DEL ESCRITOR

---

«Si difícil es ya de por sí escribir, más difícil resulta definirse y hacer una previsión del futuro. Tal vez ha llegado para el escritor el momento de *desaprender* (a la manera de André Gide) todo cuanto aprendió para reaprenderlo de nuevo desde un punto de vista más humano o más naturalista, si se quiere, y por ello menos racional en la medida que esto nos limita a preconceptos y tendencias previas. En estos momentos en que cada vez de forma más agresiva avanza la tecnología, al escritor le corresponde poner más corazón donde los otros ponen la cabeza... Revolucionario con los revolucionarios, apasionado y lleno de ansia por vencer en la lucha de la vida, conocedor no sólo de la responsabilidad que asume con lo que escribe, sino con sus omisiones y silencios, el escritor ha de servirse de todos los medios a su alcance para cumplir su misión, un poco de guía, un poco de payaso de circo con sus chistes y sus ironías, un poco de maestro de escuela con lo que puede aportar de didáctica en sus novelas, un poco poeta, adivino y profeta y, sobre todo, siendo el espejo mismo de la vida, fermento y no pan simplemente, como diría Unamuno.»

«Todo gira en la actualidad en torno de complejos económicos y polos de desarrollo. Pues bien, hablemos en estos términos. Buena parte del mundo y especialmente la parte que dio origen a la cultura y a la civilización, se halla superpoblada, ahogada, reconcentrada, sin grandes horizontes de expansión. Hasta las ideas parecen allí ya concentradas. Falta espacio. La creatividad requiere espacio, como la industria y el comercio. Cuando ya no se pueda más, los intelectuales dirigirán sus miradas a los lugares amplios, abiertos, inexplorados casi. La América del Sur es uno de estos lugares. Aquí vendrán en forma cada vez más intensiva las emigraciones de los capitales de las zonas saturadas del planeta.»

«Sería responsabilidad la de los escritores de este continente. La de los escritores que se valen del dualismo ibérico: español y portugués. Y estos escritores tendrán que crear, desde ahora mismo, de modo que no sean ya más provincia de nadie. Romper los complejos de toda índole para suscitar e interpretar los problemas de nuestra época a nivel local, regional, primero, y a nivel universal después.»

«Tan pronto como se consiga elevar el grado de instrucción de todos los hombres, será maravilloso ver que los intelectuales pueden dialogar con el pueblo y entenderse ambos. Y entonces, cuando los hombres de cada comunidad se comprendan, será fácil asentar las bases para un entendimiento universal.»

# VIDA CORPORATIVA

## ● Exposición en Oviedo

DEL 6 al 16 de septiembre próximo el I.N.L.E. celebrará en Oviedo una Feria del Libro. Las casetas, de cuatro metros de frente por dos de fondo, estarán destinadas, en primer lugar, a los editores, distribuidores y librerías radicados en la provincia de Asturias y que figuran inscritos en el I.N.L.E. y en la Delegación de Hacienda. Si sobrasen casetas, serían adjudicadas a editores domiciliados en las demás provincias españolas.

Por cada caseta se ha fijado una cuota de 7.500 pesetas para editores y distribuidores y de 2.500 para librerías. Habrán de abonar la cuota máxima aquellas firmas que ejerzan simultáneamente otras actividades relacionadas con el libro, así como las librerías que pertenezcan a una casa editorial o vendan exclusivamente fondos de ésta.

## ● Exposición Nacional del Libro Agrícola

DEL 18 al 29 de septiembre próximo y bajo el patrocinio del I.N.L.E. se realizará una exposición nacional del libro agrícola dentro de la Feria Agrícola y Nacional Frutera de San Miguel, en Lérida. Se pretende ofrecer a los agricultores e industriales conserveros una muestra, lo más completa posible, de la producción editorial española sobre materias agrícolas y afines. Habrá también una exposición de revistas especializadas. El director de dicha Feria Agrícola y Nacional Frutera, don Juan Manuel Nadal Gaya, ha puesto a disposición de los editores y librerías españoles, por conducto del I.N.L.E., el espacio, los muebles y las estanterías necesarias para instalar los libros.

# CONCESION DE LOS PREMIOS "LAZARILLO", 1969

Los galardones para escritores, ilustradores y editores, se han otorgado, respectivamente, a José Javier Aleixandre, Fernando Sáez y Editorial Verón, de Barcelona

EL pasado día 7 de julio tuvo lugar la concesión de los premios «Lazarillo» para autores, ilustradores y editores de libros juveniles e infantiles, que anualmente concede el I.N.L.E.

El premio «Lazarillo» 1969 para escritores ha recaído este año en la obra titulada **Froilán, el amigo de los pájaros**, del que es autor don José Javier Aleixandre y publicada por Editorial Marfil.

Es de destacar la calidad de los valores morales, educativos y literarios de todos los originales presentados, siendo de desear que cada día aumente el interés y entusiasmo de los escritores dedicados a este importante tema de la literatura juvenil e infantil.

El premio «Lazarillo» para ilustradores 1969 ha sido concedido a don Fernando Sáez, por las ilustraciones realizadas en el libro **El Lazarillo de Tormes** y publicado por Ediciones Susaeta.

Asimismo, el premio «Lazarillo» 1969 para editores ha sido otorgado a la Editorial Verón, de Barcelona, por su colección «Obras Inmortales».

El jurado, presidido por don Ricardo Díez Hochleitner, estuvo compuesto por los siguientes miembros: señorita Monserrat del Amo, don Joaquín Aguirre Bellver, don Gastón Baquero, don Rodolfo Barón Castro, don Alejandro Fernández Pombo y doña Aurora Medina. Actuó de secretario el señor García Diéguez, del I.N.L.E.

El jurado calificador para ilustradores estuvo integrado por las señoras María Rius y Margarita María Tura, y por don Celedonio Perellón, actuando de secretario el señor Cendán, del I.N.L.E.

La Comisión de Literatura Juvenil e Infantil del I.N.L.E. fue el jurado calificador para conceder el premio destinado a los editores.

Concedidas por Editorial Codex

## 100.000 PESETAS PARA UN VOCABULARIO DE LA INDUSTRIA EDITORIAL

LA Real Academia Española ha recibido de la Editorial Códex, S. A., de Madrid, un donativo de 100.000 pesetas para costear mediante una beca la composición de un Vocabulario de la industria editorial, artes gráficas y afines. En consecuencia, la Academia ha acordado abrir concurso para la adjudicación de dicha beca bajo las condiciones siguientes:

- 1.—El Vocabulario cuya composición se desea deberá contener todos los términos que hoy se emplean en la industria y artes mencionadas, tanto en España como en Hispanoamérica. Las definiciones irán respaldadas con ejemplos que las autoricen, preferiblemente tomados de obras impresas. A ser posible se darán los equivalentes francés e inglés de cada término.
- 2.—Podrán optar a esta beca todos los españoles e hispanoamericanos residentes en España cuyo conocimiento de la industria editorial, de las artes gráficas y de la lexicografía ofrezca suficiente garantía de acierto.
- 3.—Los aspirantes dirigirán a la Secretaría de la Real Academia Española, en el plazo de tres meses a partir de la publicación de esta convocatoria en el *Boletín Oficial del Estado*, solicitud en que conste su nombre, apellidos, edad, nacionalidad, profesión y domicilio, así como sus actividades en relación con la industria editorial y con las artes gráficas.
- 4.—Acompañará a la solicitud un proyecto de Vocabulario de la industria editorial, artes gráficas y afines, con indicación de las fuentes que el solicitante se propone utilizar, extensión y duración que calcula para el trabajo, forma en que piensa organizarlo y muestras de definiciones.
- 5.—Las solicitudes y proyectos serán examinados por la Comisión de Premios de la Academia, asesorada por los técnicos que estime oportuno consultar. La Comisión podrá someter a algunas pruebas a los aspirantes que considere más calificados, a fin de elegir entre ellos el becario.
- 6.—El elegido contraerá compromiso formal de emprender inmediatamente la realización del proyecto de Vocabulario que haya presentado, y darle fin dentro del plazo que en él anunció. Este plazo no excederá de tres años.
- 7.—Al suscribir su compromiso el becario percibirá la quinta parte de la beca. Otros dos quintos podrán serle entregados a los seis meses y al año, respectivamente, de comenzar su trabajo, si el becario demuestra que la marcha y calidad de éste son satisfactorios. Los dos quintos restantes se percibirán previa entrega del Vocabulario totalmente acabado, y una vez que la Comisión dé su beneplácito.
- 8.—Tanto al iniciar sus tareas como en el curso de ellas el becario podrá consultar sus dudas a la Comisión de Premios de la Academia.
- 9.—La propiedad del Vocabulario pertenecerá al autor, pero la Editorial Códex, S. A., se reserva el derecho de proceder a la publicación total o parcial de la obra con preferencia a otros editores.



# PREMIOS "ANDERSEN" 1970

---

## Reglamento del concurso internacional para libros infantiles y juveniles

1. La Organización Internacional para el Libro Juvenil concede cada dos años una Medalla HANS-CHRISTIAN ANDERSEN a un escritor vivo que, por el excepcional valor de su obra, haya servido meritoriamente la causa de las buenas lecturas destinadas a la infancia o a la juventud. La Medalla será otorgada teniendo en cuenta el conjunto de la obra publicada por el autor, y en especial sus libros de creación. La Medalla irá acompañada de un diploma.
2. La Organización concede, en las mismas condiciones, una Medalla HANS-CHRISTIAN ANDERSEN, acompañada de un diploma, a un ilustrador vivo de libros infantiles y juveniles.
3. El Comité Ejecutivo de la Organización designa el Jurado Internacional encargado de elegir el escritor y el ilustrador a quienes se han de otorgar las Medallas.
4. Cada una de las Secciones Nacionales de la Organización será invitada a proponer un candidato para cada una de las dos Medallas.
5. Las propuestas para las Medallas deberán hallarse en poder de la Presidencia del Jurado Internacional antes del 31 de julio de 1969.
6. Al someter una candidatura para cualquiera de las dos Medallas, la Sección Nacional correspondiente enviará al Tesorero de la Organización Internacional, señor Fritz Brunner (Cuenta Corriente Postal número 80/500, Zurich, o a su cuenta en el Kredintanstalt, Paradeplatz, Zurich 1/Suiza), la cantidad de 75 francos suizos para sufragar los gastos del Jurado.

7. La solemne entrega de las Medallas y de los diplomas tendrá lugar en 1970, con ocasión de la Asamblea General de la Organización.

8. El Jurado Internacional queda encargado de examinar las propuestas, y decide con entera independencia sobre la concesión de las Medallas. Con este fin, se reunirá, por lo menos, una vez. Los miembros que no puedan asistir a una reunión, enviarán su voto por correspondencia de acuerdo con las normas que dicte el Presidente del Jurado. Los votos enviados por este procedimiento sólo serán válidos si son recibidos antes de que termine la reunión del Jurado. La presencia del Presidente del Jurado y del Presidente de la Organización, es indispensable para la validez de toda reunión. El Jurado recurre al auxilio de expertos, en la medida en que ello sea necesario. La decisión del Jurado es inapelable. En caso de empate a votos, el Presidente del Jurado dispondrá de un voto de calidad para deshacer el empate.

9. Las Secciones Nacionales de la Organización serán inmediatamente informadas de las decisiones del Jurado, las cuales obtendrán la máxima publicidad posible.

10. Con ocasión de la concesión de los premios HANS-CHRISTIAN ANDERSEN, se publicará una Lista de Honor de la Organización Internacional para el Libro Juvenil, en la cual figurarán libros procedentes de los países miembros de la Organización. A este efecto, se invitará a cada Sección Nacional a seleccionar y enviar a la Presidencia del Jurado Internacional, antes del día 1.º de enero de 1970, un libro de la más alta calidad que sea característico del país respectivo y susceptible de ser recomendado por la Organización para su publicación en otros idiomas. El libro escogido deberá haber sido publicado por primera vez en 1967 o en 1968.

11. El presente Reglamento ha sido aprobado por el Comité Ejecutivo de la Organización, el cual se reserva el derecho de modificarlo o derogarlo cuando lo juzgue oportuno.

12. Cualesquiera aclaraciones e instrucciones complementarias a las normas que preceden, deben ser solicitadas del Presidente del Jurado Internacional, Sr. J. M. de Azaola; 38, Parc d'Ardenay; Palaiseau (Essonne), Francia.

Marzo de 1969.

# Proyección exterior del I.N.L.E.

**GUATEMALA**

EXPOSICION DE LIBROS  
ESPAÑOLES DE MEDICINA

Coincidiendo con el IV Congreso Panamericano de Historia de la Medicina, se celebró en el Palacio de la Biblioteca Nacional de Guatemala una exposición de libros españoles de medicina. La inauguración tuvo un carácter de gran solemnidad. Fue presidida por el Ministro de Educación, doctor Carlos Martínez Durán, y el Embajador de España, don Santiago Tabanera. Asistieron también los doctores Usandizaga y



Personalidades asistentes a la inauguración de la Exposición del Libro Español de Medicina.





Vista parcial de la Exposición del Libro Español de Medicina con motivo del IV Congreso Panamericano de Historia de la Medicina.

Palafox, representantes españoles, y varios congresistas, con el subdirector de la Biblioteca Nacional, Licenciado Mario Gilberto González.

Esta exposición recorrerá los distintos países de la América Central, a saber: El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá.

## PARAGUAY

### EXPOSICION DE LIBROS ESPAÑOLES EN ASUNCION

El I.N.L.E. va a organizar una exposición de libros españoles en Asunción (Paraguay), patrocinada por la Embajada de España en aquel país y dirigida por la Librería Selecciones, que es la más importante de dicha capital.

Esta exposición será inaugurada el día 22 de octubre de 1969, coincidiendo con la Fiesta de la Raza. Será instalada en los locales de la Oficina de Turismo del país, situados en la calle más céntrica de Asunción. Se esperan grandes frutos de esta exposición, pues en Paraguay no abundan los libros españoles en las librerías.

No se trata de una exposición exhaustiva; se pretende presentar una selección de los libros editados por las firmas que concurren. La calidad primará sobre la cantidad.

MADRID

## PLAZO EXTRAORDINARIO PARA INSCRIPCION DE OBRAS EN EL REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Una Orden ministerial del Ministerio de Educación y Ciencia, publicada en el *Boletín Oficial del Estado* número 148, de 21 de junio, establece un plazo extraordinario de inscripción de obras en el Registro de la Propiedad Intelectual. Este plazo se sujetará a los siguientes requisitos:

1.º Finalizará el día 31 de diciembre de 1969 y se concede a aquellas obras que, por no haber sido inscritas en los plazos ordinarios, hubiesen caído en dominio público, cualquiera que sea la fecha de su publicación y trátase de primeras o posteriores ediciones.

2.º El plazo sólo afecta al término de la inscripción en el Registro General de la Propiedad Intelectual, pero no al derecho sustantivo de cada autor, que se regulará por la Ley del 10 de enero de 1879.

3.º Las solicitudes de inscripción y la presentación de obras se ajustarán a lo dispuesto en el artículo 22 del Reglamento de 3 de septiembre de 1880 y disposiciones complementarias.

## EVOLUCION DEL MERCADO NACIONAL DEL LIBRO

Según una información de Cifra, salida en el diario *A B C*, del 9 de julio, el incremento de ventas experimentado por el mercado interior del libro español en 1965, con respecto a 1964, fue superior al 68 por 100. En ese mismo período, la exportación de libros españoles no rebasó el 9,5 por 100. Los datos están tomados, según *A B C*, del informe publicado por la Comisión de Información y Actividades Culturales del II Plan de Desarrollo.

El mercado de exportación más grande de libros españoles es el hispanoamericano. Pero la mala coyuntura económica y política, así como el índice de analfabetismo, restringe notablemente allí la difusión de nuestros libros. La devaluación financiera en Hispanoamérica, entre los años 1961 y 1965, parece que supuso para nuestra industria una pérdida de 760.000.000 de pesetas, sobre una exportación de 6.924.000.000. Pero estos inconvenientes no afectan, en cambio, a industrias editoriales de la categoría de la de los Estados Unidos, a la que favorece, además, su proximidad geográfica.

El establecimiento de seguros de cambio para las ventas a países con riesgo grande de devaluación, es una de las medidas adoptables. El mismo informe, según *A B C*, dice que uno de los factores que dificultan la presencia del libro español en algunos mercados, como el norteamericano y el europeo, es el no poder

competir en precios, a causa de la carestía de nuestro papel y lo reducido de las tiradas editoriales de nuestro país.

No obstante, prosigue el informe salido en *ABC*, el crédito oficial a la exportación ha conseguido paliar estos problemas. La promoción publicitaria ha colaborado al mismo propósito. El problema que sigue sin resolver es el del transporte, sobre todo con relación a algunos países de Hispanoamérica. En cuanto a calidad y organización comercial, el libro español compite con cualquier libro extranjero.

El informe subraya la necesidad de una colaboración más estrecha entre la Administración pública y los intereses privados.

---

## BARCELONA

---

### **250 BECAS DE ESTUDIOS POR CORRESPONDENCIA PARA TRABAJADORES ESPAÑOLES DEL CAMPO DE GIBRALTAR**

Las Ediciones Ceac, de Barcelona, especializadas en libros de formación profesional, han ofrecido 250 becas de estudios por correspondencia a los trabajadores españoles que antes se ocupaban en Gibraltar. Con tal motivo el Director General de Cultura Popular y Espectáculos, don Carlos Robles Piquer, ha dirigido a Ediciones Ceac un caluroso telegrama de felicitación y agradecimiento.

Como es sabido, Ceac edita libros técnicos y de formación profesional. La iniciativa de Ceac fue respuesta al telegrama circular del Director General de Cultura Popular y Es-

pectáculos en solicitud de libros para el Campo de Gibraltar, con ocasión de haberse organizado allí «el carro de la alegría».

---

## ZARAGOZA

---

### **CAMPAÑA DEL LIBRO INFANTIL**

Con motivo de la II Feria Nacional del Libro, en Zaragoza, la Delegación Provincial de Información y Turismo abrió un concurso del libro infantil. El concurso invitaba a todos los alumnos (de los centros de enseñanza oficial de Zaragoza y provincia), de edad no superior a catorce años, a enviar frases que estimularan la afición por la lectura de libros. Las frases no deberían pasar de 15 palabras.

Cada director de centro docente debía elegir un máximo de tres frases publicitarias. Al ganador del concurso se le dio un lote de libros y otro al centro de enseñanza en que el ganador cursaba sus estudios.

He aquí un muestrario de las frases que concurrieron al concurso. Ponemos en negrita aquellas frases de más intención o impacto.

*«Donde hay libros hay cultura, donde hay cultura hay espíritu.»*

*«Los libros son tesoro de ciencia, cuídalos como se merecen.»*

*«Un buen libro, es un amigo que nunca te traicionará.»*

*«Quien más teme al libro, más cree en él.»*

*«Siempre hay un libro para ti por muy raro que seas tú.»*

*«¡Oh libro querido, mi fiel compañero, tú siempre me ayudas en mis malos ratos!»*

**«Jamás se siente aburrido quien tiene a su alcance un libro.»**

*«Si quieres sentir contento lee un libro, dos, tres... ciento.»*

*«En verano, en invierno, en otoño y primavera, ten siempre un libro a tu vera.»*

*«El tiempo mejor aprovechado, es estar con un libro infantil amenizado.»*

*«Con libros, los niños de hoy, serán las forjadas mentes del mañana.»*

*«Si el tiempo es oro, los libros infantiles un tesoro.»*

*«Planta un árbol, siembra el trigo y lee un libro.»*

*«Vale más un bello libro que todo el oro molido.»*

**«Lee un libro, niño, y dos, cuanto más leas mejor.»**

*«Niños: comprad libros y tendréis amigos. Amigos silenciosos, tranquilos, pero siempre interesantes y divertidos.»*

*«Compraré un libro, dos libros, muchos libros... Serán mis amigos. Me enseñarán y divertirán mucho.»*

*«Si quieres ser famoso, lee cada día, media hora, un buen libro.»*

*«De poco sirve llevar un vestido elegante si no sabemos hablar bien; aprende leyendo mucho.»*

*«Acostúmbrate a leer buenos libros y tu conversación te traerá amistades.»*

*«Hay que leer el libro infantil para no privarse de la belleza de esta vida.»*

*«Si quieres ser hombre de provecho, lee un buen libro en tu lecho.»*

*«Un buen libro infantil, hace al hombre varonil.»*

*«Si leyéramos mucho todos los niños, llegaríamos a un segundo siglo de oro.»*

**«Un libro es para mí, como ir de la mano de mi madre.»**

*«Si leemos libros de pequeños, de mayores daremos gracias a ellos.»*

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

### PORTUGAL

#### TRADUCCION DE UN LIBRO DE RAMON SOLIS

El libro de Ramón Solís, *El canto de la gallina*, ha sido publicado por la editorial lusitana Portugalense Editora, y ha obtenido un extraordinario éxito, figurando entre la lista de libros más leídos, en los últimos meses, en Portugal.

#### LOS LIBROS ESPAÑOLES EN FIGUEIRA DA FOZ

La prensa de Figueira da Foz ha mostrado su deseo de que sea creada una sección de publicaciones españolas en la biblioteca local de la ciudad. Se daría así satisfacción a las numerosas peticiones de un nutrido grupo de españoles que suele pasar allí los meses de verano. Como es sabido, Figueira da Foz es un centro veraniego de especial predi-

lección para los españoles procedentes del occidente de la Península.

El periódico *A Voz da Figueira*, el 8 de mayo, decía: «Actualmente es imposible adquirir libros y publicaciones periódicas escritos en la bella lengua de Cervantes. Forma esto contraste con la facilidad para adquirirlos en inglés o francés.» El periódico achaca esto, en parte, a la apatía de España y al esfuerzo expansivo de la cultura francesa e inglesa. Dice concretamente el periódico: «Es bien notorio que nuestros vecinos, desde largo tiempo, parecen despreocupados de que, en los aludidos aspectos, les dediquemos atención e interés. Por nuestra parte, prosigue el periódico, respondemos con igual procedimiento.» Y se pregunta el mismo periódico: «¿Hasta cuándo continuaremos en esta linda ciudad y gran centro de turismo que es Figueira, a la que acuden tantos amables visitantes españoles anualmente, viendo brillar por su ausencia en los establecimientos de la especialidad los libros y publicaciones en lengua castellana?...»

---

## ARGENTINA

---

### PUBLICACION DE LA «HISTORIA DE LOS PUEBLOS DE AMERICA»

La Editorial Plaza y Janés (en su sección de Argentina) ha iniciado la publicación de la *Historia de los pueblos de América*. Los cinco primeros volúmenes están dedicados a la Argentina. El quinto es un homenaje al que inició la obra como director (hasta su muerte), doctor Levillier.

Recientemente se materializó el homenaje a la memoria del doctor Roberto Levillier, famoso historió-

grafo. En esta gran historia han intervenido ya 67 especialistas.

---

## CANADA

---

### BOICOT A HACHETTE

El Consejo Superior del Libro, entidad que agrupa a los editores, escritores y libreros de la zona francófona del Canadá, ha resuelto declarar el boicot a las organizaciones de venta y distribución de libros creadas en Canadá por la firma francesa Hachette.

Dichas organizaciones son nueve, con nombres comerciales distintos, y entre ellas existen librerías, distribuidoras de libros y periódicos, ediciones de manuales escolares y de literatura, organizaciones de venta de libros por correspondencia, clubs del libro, exclusivistas de las ediciones francesas, etc.

El Consejo Superior del Libro fundamenta su actitud en el hecho de que, a su juicio, la Librería Hachette prescinde de los editores y libreros canadienses, no respeta las estructuras normales del comercio del libro en el país y pretende imponer a los libreros márgenes comerciales inadecuados. Por otra parte, el Consejo acusa a la Librería Hachette de pretender eliminar el comercio de distribución canadiense de libros franceses para implantar su propia red comercial, estableciendo así un monopolio contrario a los buenos usos en el comercio librero.

El Consejo Superior del Libro se ha dirigido asimismo al Ministerio de Asuntos Culturales solicitando la protección del Gobierno canadiense contra los proyectos expansionistas de dicha Librería.

# LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMAS

## LIBROS DE BOLSILLO

Es evidente, como decíamos en nuestro comentario anterior, que al libro español se le están abriendo nuevas vías de penetración. Añadiremos ahora que las formas de libro —o los tipos de edición— más idóneas para realizar esas maniobras de conquista de extensos núcleos de participantes o lectores hasta ahora alejados de su campo de imantación son las llamadas de «libros de bolsillo» o ediciones populares. Este sistema que ya ha empezado a dar síntomas de grandes cosechas entre nosotros, no obedece a una idea original nuestra, sino que nos ha sido sugerida por las positivas experiencias llevadas a cabo en otros países.

No es necesario extenderse en demasiadas consideraciones para comprender las ventajas que tales ediciones reportan en orden a la difusión de la literatura en los medios populares, incluso en el ámbito universitario, especialmente en un país como el nuestro que no se distingue por disponer de una extensa red de bibliotecas públicas bien servidas. Sin embargo, el éxito de estas coleccio-

nes depende de dos condiciones inexorables. En primer lugar, su financiación requiere una producción masiva, de grandes tiradas. A título de ejemplo, transcribo unas palabras de Robert Escarpit. «En los Estados Unidos, donde el "big business" ha irrumpido en la industria del libro durante estos últimos años, con sus enormes capitales y sus métodos intensivos, la primera tirada de un "paperback" comercial no es nunca inferior a 100.000 ejemplares. Es frecuente que sea muy superior. Por ejemplo, en enero de 1963, de la novela de Irving Stone *The agony and the ecstasy*, publicada por la New American Library en la colección Signet al precio de 95 centavos, se tiraron desde un principio 1.050.000 ejemplares. Ya en edición normal era un "best-seller". Sin embargo, puede calcularse en un capital de 400.000 dólares el invertido por la New American Library para su fabricación y lanzamiento en "paperback"».

Como consecuencia de ello es preciso arbitrar un sistema de distribución capaz de absorber y lanzar

seguidamente esta masa de libros, sin producir estancamientos, por una red de canales de diversos calibres hasta alcanzar a sus últimos destinatarios. La edición del «libro de bolsillo» sólo es posible, pues, ateniéndose a los principios de la moderna sociedad de consumo, en la que el proceso de producción está supeditado a la venta, de forma que no se fabrica para vender, sino que se vende para poder fabricar.

En España, la decana de estas colecciones es la «Austral», de Espasa-Calpe, que durante muchos años ha sido la única. Después vino Plaza y Janés con sus popularísimas «Reno» y «Libro documento», pero fue a partir de la aparición de los libros de Alianza Editorial —bien seleccionados y con una presentación e impresión de notable buen gusto— cuando empezó a cundir el ejemplo entre las editoriales españolas. Hoy ya han creado sus propias colecciones de «libros de bolsillo», entre otros, Seix Barral, Guadarrama, Ciencia Nueva, Ariel y Emesa, ésta dándole un nuevo formato a la de «Novelas y Cuentos». La más reciente parece ser la de Editorial Castalia, que se divide en dos ramas: «Clásicos Castalia», para obras de creación, y «Abaco», para obras de crítica y erudición, siendo en ambos casos un tipo de libro comparable a los mejores de su clase.

Hemos hablado antes de las ventajas que para la irradiación cultural representa el «libro de bolsillo», pero no se nos puede pasar por alto los peligros que encierra una proyección cultural de tan amplias pretensiones en un medio inexplorado. El mayor de ellos estriba, a nuestro jui-

cio, en los criterios de selección de las obras programadas para estas ediciones.

Otro peligro hay en que la crítica no conceda a esta clase de ediciones la misma importancia que a la edición tradicional. «En Francia —aclara Escarpit— ha sido necesario que el "libro de bolsillo" tuviera más de diez años de existencia para que las principales revistas literarias empezasen a ocuparse de él.»

Son riesgos, sin embargo, que no hay más remedio que correr, pues lo contrario, la inmovilidad cultural, la cultura como señal de privilegio, el cultivo minoritario de la inteligencia, no constituye ciertamente un riesgo, ni un peligro grave, sino un mal, el peor mal a que un pueblo puede ser condenado. — (Ángel M.<sup>a</sup> de Lera. *ABC*. Madrid. 8-5-69.)

## AL ALCANCE DE ALGUNOS

EL lanzamiento de esa biblioteca básica Salvat, o libros RTV., ha sido algo que ha sacudido todas las hambres de saber de los iberos. Porque el éxito ha superado las previsiones más optimistas. Lo malo es que ese ímpetu adquisitivo ha creado en los pacíficos ciudadanos del país que no han logrado todavía hacerse con los volúmenes publicados, un sentimiento de frustración muy peligroso.

Porque es que, en verdad, parece que sólo los provistos de muy buenas recomendaciones consiguen hacerse con un librito de esos. Contrasta con el alarde publicitario que

se hace («Una gran biblioteca al alcance de todos»), la realidad de que sólo queda al alcance de muy pocos. Librerías y quioscos se ven asediados por angustiosos demandantes, que preguntan que cuándo, y siempre se encuentran con la respuesta de que nada se sabe. Algunos establecimientos se previenen ante el asedio de unos letreros, advirtiendo que no hay libros RTV., porque son bastantes los que han rechazado una cuota ínfima para satisfacer tanta demanda. Me decía uno de estos hombres que, sólo para cubrir los compromisos, había pedido trescientos, y le adjudicaron doce. Tuvo que renunciar a ellos, porque, me dijo con mucha razón: «No tengo por qué crearme doscientos ochenta y ocho enemigos.»

Hay vendedor que ha utilizado los libros para captarse algún cliente ajeno, de esos que cargan con revistas y prensa extranjera, con el señuelo de asegurarle los volúmenes de esa colección. Otro, también muy realista, me ha confesado:

—Quien se hará con toda la colección y sin fatigas, será mi fontanero. Pero es algo inevitable. Antes, tardaba semana y media en acudir, cuando le llamaba para alguna avería. Ahora, a los tres minutos está en casa. Claro que sabe que tiene su tomito a tiempo y el hombre presume como si hubiera acertado una quiniela de catorce.

A cierto librero le han salido de pronto una colección de parientes que no se habían acordado de él en años, y ahora le visitan cada semana con la esperanza de que les reserve un tomo cualquiera. Porque en eso no hay discriminación; da lo mismo

el autor y la obra. Lo que importa es poder cazar uno.

Siquiera sea por esta angustiosa competencia, la idea de esa edición, al alcance de algunos, ha sido magnífica. Y si llega a ser de verdad para todos, será inmejorable.—(S. Cobos. *Madrid*. Madrid. 30-6-69.)

## LIBROS EN LAS LISTAS DE BODAS

ME contaba el otro día mi amigo el librero —lo he dejado escrito en estos mismos papeles— que va extendiéndose la costumbre de abrir listas de boda en las librerías. Es un síntoma éste de feliz registro y de muy plural y gozosa significación.

Cuando todos sabemos que nuestro país ocupa el duodécimo lugar del mundo en cuanto a índice de lectura, cuando las estadísticas nos anuncian que tocamos a tres libros *per capita* —lo que supone un salario cultural mucho más escandaloso que esas 102 piastras famosas—, resulta consolador y estimulante ver que una parte de nuestra juventud atiende antes a poblar su nuevo nido con libros que con transistores o batidoras. No me parece, en verdad, un mal principio éste.

No voy a hablar aquí de la cultura porque es palabra equívoca que siempre me ha asustado un poco emplear sin ciertas precisiones. También convendría averiguar qué tipo de libros predominan en esas listas, aunque un experto tan enterado como Porter junior, me asegura que, en estos casos, son pocos los hipócritas y papanatas que recurren al



libro como decoración. En fin, no pretendo tampoco lanzar las campanas al vuelo porque, en definitiva, una golondrina no hace verano y tampoco parece que esa fina actitud esté aún demasiado generalizada. Claro que por algo se empieza y tiempo habrá por ver si el ejemplo cunde y la biblioteca llega a ser considerada por los nuevos matrimonios como el mejor ventanal de la casa, como el mirador de más vasto panorama, como elemento principal del hogar que nace y como personaje discreto y fiel que acompañe a la pareja en la dulce peripecia que inicia.

Pero ocurre que, aun prescindiendo, de intento, de esa tentadora glosa trascendente, la recompensa a tan civilizadora iniciativa tampoco es desdeñable. Por lo pronto constituye una garantía frente al regalo típico de bodas, regalo que es, según larga observación y sufrida experiencia, una desolada muestra de los extremos a que puede llegar la humana malignidad.

Quienes a falta de cualquier otro patrimonio sólo pudimos aportar al amor pasado por la sacristía, bastantes libros, algunos cuadros y unos pocos discos, sabemos el importante papel que todo esto desempeñó en nuestra felicidad, como sabemos, igualmente, el susto y el sobresalto, el problema y el compromiso, que algunos bienintencionados regalos utilitarios nos produjeron.

Hubo quien nos obsequió con horribles chirimbolos de aquellos que en la época se llamaban «funcionales», quien pretendió, con la mejor buena fe, adornar nuestra casa con tallas negroides, quien nos apabulló

con falso románico, quien no vaciló ante el plástico vil y hasta quien, interpretando mal ciertos indicios, nos metió en casa alguna tabaquera con los relieves de don Quijote y Sancho cincelados en la tapa. Junto a ceniceros infames e inútiles, nos llegaron jarroncitos espeluznantes de porcelana dorada y hasta alguien osó entristecer nuestro piso modesto, alegre y sencillo, con esperpentos a base de conchas, coral, oro de Toledo, repujados, taraceas tangerinas, y otros disparates de igual fuste.

Nos defendimos como buenamente Dios nos dio a entender. Cursamos gratitudes que encerraban maldiciones y sólo la timidez de mi compañera de por vida, impidió que montara una tómbola con finalidades benéficas en la plaza de la Sagrada Familia, lugar que por motivos que a cuento no vienen, se me antojó propicio para ese menester.

Fueron horas aquellas de emoción inolvidable al abrir cada paquete. Junto al detalle precioso y modesto del hombre pobre y sensible, que aún hoy alegra nuestra mirada, llegaba el estrepitoso mamarracho del millonario de piel gruesa.

Horas antes del «sí» un fulano nos hizo polvo con un mueble-bar de espejos, con un fluorescente verde dentro. Sólo por amor no emigré a Venezuela. Únicamente para evitar esas tristes pruebas felicito a los muchachos que abren su lista de boda en las librerías. Aunque siempre habrá quien se descuelgue con las obras completas de Campoamor. La humanidad es bastante bárbara a la hora de regalar.—Pascual Maisterra. *Tele expres*. Barcelona. 25-5-69.)

## ESCASEZ MUNDIAL DE LIBROS

Los directores de los principales organismos relacionados con el libro han recomendado que se haga un esfuerzo coordinado para que los libros puedan circular libremente en todo el mundo.

La grave escasez de material de lectura en muchas partes del mundo, que impide el progreso cultural y técnico, ha sido estudiado en las reuniones de especialistas organizadas por la Unesco con la finalidad de crear y fortalecer la industria editorial en los países en vías de desarrollo.

Se han celebrado estas reuniones en cuanto a las zonas asiáticas y africanas y hay proyectada otra reunión para Iberoamérica en septiembre.

Africa padece una falta de libros muy grave, a pesar de las fuertes importaciones. La producción editorial africana solamente representa la cuarta parte de los libros disponibles y en Asia sólo se cuenta con la tercera parte de los libros de enseñanza que se necesitan.

Los especialistas han comprobado que existe una maraña de restricciones que estorba la importación de libros. Sin esas restricciones podrían resolverse los déficits existentes en algunos lugares. Se trata de disposiciones aduaneras y de impuestos internos, entre otros. Los elevados gastos de transporte también restringen la circulación.

Representantes de las Asociaciones internacionales de editores, autores, libreros y bibliotecarios, reunidos por primera vez en la sede central de la Unesco, han pedido que se cum-

pla completamente el acuerdo de este Organismo acerca de la importación de material de enseñanza, científico y cultural, como primer paso esencial para reducir las barreras comerciales que impiden el libre flujo de esta clase de material. El acuerdo prohíbe los derechos de aduana o impuestos de importación por los países firmantes del mismo, aplicados a los libros importados.

También aprobaron las propuestas de la Unesco —que serán sometidas al Congreso de la Unión Postal Universal, previsto para el próximo mes de octubre, en Tokio— para que se reduzcan las tarifas postales aplicables al envío de libros. Pidieron a la Unesco que continúe en sus esfuerzos para que la Asociación de Transportes Aéreos Internacionales ofrezca tarifas de transporte preferenciales a envíos de libros y propusieron que la Conferencia de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas procure eliminar los obstáculos nacidos del control de moneda extranjera de la importación de publicaciones científicas y técnicas. (Pyresa. *Arriba*. Madrid. 13-6-69.)

## EL LIBRO RECLAMA NUEVOS SISTEMAS

HE aquí una dama, doña Coral Per-tierra, que va a su negocio con ideas originales, aportando nuevas fórmulas para vender. La señora Per-tierra es vendedora de libros y, con sus ideas, se ha propuesto conseguir que el libro deje de ser una mercancía estática, siempre en sus estantes, esperando al cliente, para convertirlo en algo dinámico, «acercándolo al comprador».

Es interesante lo que lleva entre manos esta señora:

—¿Se trata de una nueva librería?

—Esto sería lo de menos, si bien será una librería completa que abarcará desde las novedades del día hasta lo puramente «de viejo», pasando por una sección de manuscritos y libros raros que hoy en día se encuentran con muchas dificultades en Palma. De todas maneras, si sólo fuera eso, si sólo se tratara de abrir una librería más o menos completa no creo que tuviera interés.

—¿Qué habrá más, entonces?

—La librería tendrá vida propia. Se crearán pequeñas peñas círculos o tertulias en torno a los cuales puedan reunirse los seguidores o admiradores de un determinado escritor o de determinado estilo literario.

—¿Y la promoción de nuevos lectores?

—Este es un capítulo muy importante, que también hemos estudiado. Existen fórmulas para captar nuevos lectores y las pondremos en práctica. Incluso aquella persona que no haya leído un libro desde que salió de la escuela tendrá la oportunidad de conseguir el ejemplar fácil y ameno que le despierte poco a poco una nueva afición por la lectura.

—Se dice que los libros son caros, ¿lo han tenido en cuenta?

—Desgraciadamente no depende de nosotros bajar el precio de los libros, si bien se puede hacer algo en este sentido sabiendo buscar aquellas ediciones baratas, que las hay, de obras de capital importancia. En otro sentido, está previsto el sistema de ventas a plazos y la concesión de créditos que faciliten la compra de libros especialmente a

los jóvenes y a aquellos que sólo puedan destinar una pequeña cantidad mensual a la lectura.

—Esta captación de clientela, estas facilidades, ¿se reduce al ámbito de la ciudad?

—Alcanza toda la isla, mediante una red de corresponsales que desarrollarán esta actividad. Tendremos vendedores volantes e incluso encargados de compras que visitarán a aquellos clientes que no tienen tiempo para acudir a la librería.

—¿Habrá otras actividades, digamos literarias?

—Desde luego. La vida de esta nueva librería no se limitará a aquellas tertulias que ya he citado. Tendremos conferenciantes y charlistas, que nos visitarán frecuentemente, y editaremos una revista dedicada al lector en la que se facilitará información sobre las últimas apariciones, premios literarios, artículos y comentarios sobre libros, etc. Esta revista será entregada gratuitamente a nuestros suscriptores y compradores regulares...

El libro, como artículo puesto a la venta, debía entrar forzosamente en las nuevas corrientes comerciales, en los sistemas modernos de venta y de publicidad. El libro no puede seguir subsistiendo como un producto reservado a los conocedores, inmóvil y silencioso en los estantes de las librerías.

Lo que va a hacer la señora Per tierra no es más que poner al día en nuestra ciudad nuevas fórmulas de lanzamiento de libros que ya imperan en muchos países donde, sin duda, disfrutan de un mayor porcentaje de lectores. — (*Baleares. Palma de Mallorca. 18-6-69.*)

## ESPAÑA

### CONVOCATORIAS

#### **Premio «Taurus» para libros de ensayo**

Entidad: Taurus Ediciones, S. A., Plaza del Marqués de Salamanca, 7. Madrid-6.

Dotación: 500.000 pesetas.

Tema: Estudio histórico o crítico sobre un tema de literatura española o hispanoamericana.

Pueden optar a este premio autores de cualquier nacionalidad con libros totalmente inéditos y escritos originalmente en castellano, cuya extensión mínima sea de 200 hojas de 27,5 x 12,5 cm., mecanografiadas a dos espacios por una sola cara. Se presentarán por triplicado, haciendo constar nombre, apellidos y dirección del concursante.

Plazo: 28 de febrero de 1970.

#### **Concurso de Cuentos de las Cajas de Ahorros**

Entidad: Confederación Española de Cajas de Ahorros, Alcalá, 27, Madrid-14.

Dotación: 1.º Premio: 200.000 pesetas y Hucha de Oro. Se establecen, además, otros veinticinco premios, dotados cada uno con 5.000 pesetas y Hucha de Plata. Únicamente los cuentos que hayan obtenido uno de estos últimos galardones entrarán en la competición final para conseguir la Hucha de Oro y las 200.000 pesetas que lleva anejas.

Los originales, inéditos y con libertad de tema, se remitirán por triplicado y bajo la indicación en el exterior del sobre «Para el Concurso de Cuentos Cajas de Ahorros».

Cada concursante podrá enviar cuantos trabajos desee, firmados o amparados por un lema y acompañando la correspondiente plica con los datos del autor. El domicilio deberá figurar también a continuación del nombre en los cuentos que vayan firmados.

Plazo: 30 de septiembre de 1969.

#### **Premios «Ciudad de Palma» 1969**

Entidad: Ayuntamiento de Palma de Mallorca (Negociado de Cultura).

Quedan establecidos los siguientes premios: «Gabriel Maura», para novela, dotado con 100.000 pesetas. «Juan Alcover», a un poema o colección de poesías en castellano, dotado en 30.000 pesetas.

Otro premio de igual cuantía para un poema o colección de poesías en mallorquín.

«Bartolomé Ferrá», a una obra teatral, dotado con 50.000 pesetas.

«Miguel de los Santos Oliver», a una serie o colección de cinco artículos o reportajes, como mínimo, periodísticos o radiofónicos, relacionados con la Ciudad de Palma, sus aspiraciones, necesidades y problemas, dotado con 20.000 pesetas.

«Premio especial de investigación», dotado con 50.000 pesetas, a un trabajo sobre economía Balear que partiendo de un estudio de la realidad actual, sienta las bases sobre las que puedan desarrollarse los diversos factores de la producción en función de la expansión económica de las Islas.

Todos los trabajos deberán ser originales e inéditos, excepto los que opten al premio «Miguel de los Santos Oliver», los cuales habrán de haber sido publicados en periódicos o revistas de notoria divulgación o programados en emisiones de radio de amplia difusión. Para este premio no se establece limitación idiomática. Los trabajos que opten a los restantes galardones estarán escritos en castellano o en mallorquín.

La extensión mínima de los trabajos será de 150 folios para la novela y de 300 versos para la poesía. La comedia teatral se ajustará a la duración normal de esta clase de representaciones, en tres actos.

Los originales, por duplicado, en papel tamaño holandesa o folio, se presentarán mecanografiados a doble espacio por una sola cara, consignando en la portada el premio a que se concursará, el título del trabajo y el nombre y domicilio del autor. Los que así

lo deseen, podrán utilizar el procedimiento del lema y plica aparte conteniendo sus datos personales.

Plazo: 15 de octubre de 1969.

#### **Premio de novela «Ciudad de Lérida»**

Entidad: Ayuntamiento de Lérida.

Dotación: 75.000 pesetas.

Para novelas inéditas, escritas en castellano por autores de países de habla hispana, que tengan una extensión mínima de 200 hojas tamaño folio mecanografiadas a doble espacio por una sola cara.

Utilizando el procedimiento de lema y plica aparte que contenga los datos del autor, los trabajos se enviarán al Ayuntamiento de Lérida, bajo la indicación: «Premio de Novela Ciudad de Lérida», por todo el día 15 de septiembre de 1969.

Pueden solicitarse las bases completas a la Corporación Municipal organizadora del Concurso.

#### **Premio «Juan Marques Casáls» de novela corta**

Entidad: Radio Tarrasa, EAJ-25 (calle de San Pedro, 38. Tarrasa).

Dotación: 50.000 pesetas.

Para narraciones o novelas cortas escritas en castellano o catalán. Los originales se enviarán por duplicado y mecanografiados en la forma de costumbre (en folios a doble espacio y por una sola cara), amparados bajo lema y uniendo la oportuna plica que contenga el nombre y dirección del autor.

Plazo: 30 de septiembre de 1969.

#### **Premio «Jauja», de cuentos**

Entidad: Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, Plaza de España, s/n. Valladolid.

Dotación: 35.000 pesetas.

Pueden participar en este certamen escritores españoles, hispanoamericanos y filipinos con cuentos, inéditos, escritos en castellano y cuya extensión esté comprendida entre los 15 y los 20 folios mecanografiados a doble espacio por una sola cara. No se limita el número de originales a presentar por cada concursante.

Los originales se enviarán por triplicado, haciendo constar nombre y domicilio del autor.

Plazo: 30 de agosto de 1969.

#### **Premio para libros y artículos periodísticos sobre Madrid**

Entidad: Ayuntamiento de Madrid (Sección de Cultura).

Dotación: 15.000 pesetas para el autor de un libro que, editado durante el año 1968, se refiera a Madrid en alguno de sus aspectos histórico, artístico o monumental o acerca de las costumbres y tradiciones típicas de la villa, y dos premios de 5.000 pesetas cada uno, para las mejores colecciones de artículos sobre Madrid, publicados, radiados o televisados durante el año 1968.

Plazo: 20 de agosto de 1969.

#### **Premio «Sésamo», de novela corta**

Se ha convocado el XIII premio anual «Sésamo» de novela corta, al que pueden concurrir escritores españoles e hispanoamericanos, y el cual está dotado con 50.000 pesetas. La novela que obtenga el premio será publicada por Ediciones Azur Izquierdo.

La extensión de los originales estará comprendida entre los 100 y los 125 folios, y deberán presentarse por duplicado, con firma y domicilio del autor, en Sésamo, calle del Príncipe, 7. Madrid-12.

Plazo: 30 de septiembre de 1969.

#### **Concurso permanente de cuentos breves**

Entidad: Revista *Mensajero*. Ediciones Mensajero, avenida de las Universidades, 13. Bilbao-7.

Se establece un premio mensual consistente en 2.000 pesetas y la publicación del cuento en la Revista, y otro anual, de 2.000 pesetas, para el mejor de los trabajos aparecidos a través de dicho concurso, durante el año.

Pueden solicitarse las bases completas a Ediciones Mensajero, en la dirección indicada.

#### **Premio «Adonais», de poesía**

Lo convoca Ediciones Rialp, S. A. (Preciados, 44, Madrid-13), y se concederá con arreglo a las siguientes bases:

Dotación: Un premio de 5.000 pesetas y dos accésits de 1.000 cada uno.

La extensión de los originales deberá ser aproximadamente la que corresponda a los volúmenes de la colección Adonais, (unas cien páginas en octavo) y se presentarán por duplicado, haciendo constar en ellos el nombre y domicilio del autor y acompañando una breve nota bibliográfica.

Plazo: 15 de octubre de 1969.

#### **Premio agrícola «Aedos»**

Instituido por la Editorial del mismo nombre (Consejo de Ciento, 391, Barcelona) para obras sobre temas agrícolas y ganaderos.

Dotación: 75.000 pesetas.

Extensión: 200 folios como mínimo, mecanografiados a dos espacios por una sola cara.

Los originales se presentarán firmados por el autor, indicando domicilio. Habrán de ser inéditos y a ellos se acompañará una selección de ilustraciones adecuadas, y a ser posible también inéditas.

Plazo: 30 de septiembre de 1969.

### Premios de poesía «Carabela» 1969

Entidad: «Carabela», General Sanjurjo, 53 departamento 50. Barcelona-12.

Se establecen los siguientes premios:

«Carabela de Oro»: Premio de 7.000 pesetas en metálico y edición, publicación y distribución del mejor libro presentado, cuya extensión no habrá de sobrepasar los 600 versos ni ser menor de los 300, de tema y forma libres, quedando la primera edición propiedad de «Carabela».

«Carabela de Plata»: 2.000 pesetas, en metálico, el mejor poema seleccionado de tema y forma libres, cuya extensión no sea mayor de los 150 versos ni menor de los 30. Podrán enviarse cuantos poemas se deseen.

«Carabela de Bronce»: 1.000 pesetas, en metálico, al mejor poema, también de tema y forma libres, cuya extensión no sea mayor de los 30 versos. Asimismo, se podrá concursar con cuantos poemas se desee.

«Hispanidad»: Por gentileza y en colaboración con la revista *Prensa Literaria*, de Puerto Rico, se crea un accésit de 3.000 pesetas, en metálico, a la mejor poesía que cante y ensalce el tema de la Hispanidad.

Todos los poemas presentados deberán ser inéditos y escritos en lengua castellana y los que concursen al «Carabela de Oro» irán acompañados de ficha bio-bibliográfica. Se enviarán por duplicado, mecanografiados a dos espacios por una sola cara, con firma y domicilio del autor.

Plazo: 15 de agosto de 1969.

### Premios de erudición «Viera y Clavijo»

Entidad: Casa de Colón, Las Palmas de Gran Canaria.

Dotación: 25.000 pesetas para la Sección de Ciencias y 25.000 para la de letras.

Se destinan a libros o monografías inéditos que aborden cualquier estudio relacionado con las Islas Canarias.

Los originales, escritos a máquina, a doble espacio, cosidos o encuadernados y con las hojas debidamente foliadas, se presentarán por duplicado, con firma o bajo lema y acompañados de la plica correspondiente. Pueden

enviarse a la Casa de Colón en Las Palmas de Gran Canaria, o a la Representación del Cabildo Insular de Gran Canaria, en Madrid, calle de Argensola, 2; con la indicación: Optante al Premio de erudición «Viera y Clavijo» 1969.

Plazo: 31 de agosto de 1969.

### CONCESIONES

#### Premios «Joan Senent Ibañes»

*La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia ha otorgado su XII Premio «Joan Senent Ibañes» en las modalidades de novela y teatro, dotados cada uno con 25.000 pesetas. El primero ha correspondido a doña Beatriz Civera, por su obra La crida indefugible, y el segundo a don Rafael Villar Belenguer por su comedia La pluja mor a les taulades. Ambas obras están escritas en valenciano.*

#### Premios «Amantes de Teruel»

*En el certamen poético nacional «Amantes de Teruel», organizado por el Ayuntamiento de aquella ciudad, el primer premio ha correspondido a un libro de poemas de don Salustiano Masó, de Madrid, y la flor natural al también madrileño poeta, don Antonio Almeda, por su poema de amor, tema del concurso.*

#### Premio «Literoy»

*El nuevo silencio, de Carlos Puerto, ha obtenido el Premio «Literoy», consistente en un emblema de oro y el 20 por 100 de la venta de la obra galardonada, que será editada por Ediciones Literoy, organizadora del concurso.*

*Quedó finalista Los ojos y la boca, de Ricardo Martín, de Buenos Aires.*

*Carlos Puerto tiene ya publicadas varias obras, entre las que figuran Tiempo sin Angela, Algo de tierra mojada, No he muerto todavía y Agonizante sol, esta última premiada con el «Ciudad de León» 1967.*

#### Premio «Tartessos», de cuentos

*Con la obra Rosas y langostinos, ha obtenido el premio «Tartessos», Juan Antonio Méndez, de Madrid.*

*Fueron finalistas José Batlló, de Barcelona, con su cuento El regalo y Luis Jiménez Clavijo, de Sevilla, con el titulado La cantina.*

*Al concurso se habían presentado 193 obras.*

**Premio «Ramón Lull»**

Para el premio «Ramón Lull», fallado recientemente en Palma de Mallorca, fue elegida la narración que lleva por título Ana Joaquina Torrente, de Gustavo Alvarez Gardeazábal, escritor colombiano, que desarrolla en su novela una violenta historia típicamente sudamericana.

**Premio «Joan Santamaría»**

Se ha otorgado, en Barcelona, a don Francesc Sifré, de Montblanc, por su trabajo La Vall. El accésit correspondió a la narración titulada Caligula rei, de don Manuel Quinto Grané, de Manresa.

**Premios «Juan de Baños»**

Convocados por la Revista hablada Juan de Baños, de Educación y Descanso de Palencia. Se han concedido con arreglo al siguiente fallo:

El primer premio de poesía, 10.000 pesetas y trofeo de plata, al poema «Dorado manantial», de Angel Benito, de Madrid. El premio «Jorge Manrique», para un poema sobre la Tierra de Campos, 3.000 pesetas y trofeo de plata, se concedió al trabajo Poema de amor y esperanza desde Tierra de Campos, del palentino Marcelino García Velasco. El «San Martín de Fromista», sobre la Palencia monumental, 3.000 pesetas y trofeo de plata, al trabajo Redonda piedra alada, de Cipriano Acosta, de Gijón.

Fueron otorgados otros premios al padre Maximino González, de Valencia; a Manuel Vallejo, de Valladolid, y a Mauro Panizo.

**Premios de la Comisión Católica Española de la Infancia**

El Premio C.C.E.I. para libros infantiles, que anualmente se otorga al editor que haya publicado durante el año anterior el mejor libro destinado a los niños, ha recaído por lo que se refiere a 1968, en la obra Todos tenemos hermanos pequeños, de José María Espinás. Las ilustraciones son de Eulalia Saviola.

**Premio Nacional Universitario «Salamanca» 1969, de novela corta**

El universitario Salvador García Jiménez, de Cehegín (Murcia), ha obtenido el IX Premio «Salamanca», con su obra titulada Puntarrón.

El premio consiste en la cantidad de 15.000 pesetas y la edición de la obra.

**EXTRANJERO****CONVOCATORIAS****Certamen Literario Internacional del C.E.P.I.**

El Círculo de Escritores y Poetas Iberoamericanos de Nueva York convoca su IX Certamen Literario Internacional, dedicado este año a don Ramón Menéndez Pidal.

El concurso constará de cuatro secciones: poesía, cuento, teatro y ensayo. Se concederá un primer premio de cincuenta dólares, medalla de oro y diploma de honor; segundo premio, medalla de plata y diploma de honor, y tercer premio, medalla de bronce y diploma de honor, en cada una de las secciones en que se divide el certamen. Los Jurados podrán declarar desierto cualquier premio, o conceder menciones honoríficas si así lo estimasen. No se devolverán originales ni se mantendrá correspondencia sobre el resultado del certamen.

El tema, la extensión y el metro de los trabajos queda a juicio de los autores.

Los originales, mecanografiados a doble espacio, por una sola cara, se enviarán en triplicado ejemplar, bajo lema, y dirigidos al Presidente de Certamen. P.O. Box 831 GPO Station, New York N.Y. 10001, indicando en el exterior del sobre el apartado al que se concurre.

El plazo para la presentación de originales se cierra el día 30 de octubre del año en curso.

**CONCESIONES****Gran premio de la Academia Francesa**

El gran premio de literatura que anualmente concede la Academia Francesa, ha recaído en el novelista Pierre Gascar.

El autor, cuyo verdadero nombre es Pierre Fournier, estuvo deportado en varios campos de concentración nazis, y desde 1949 se dedica a la literatura. Entre sus obras más conocidas figuran Chine ouverte, Les meubles, Histoire de la captivité des français en Allemagne y Les pas perdus.

La Academia ha otorgado, también recientemente, el gran premio de poesía de la Fundación Roucoules, al escritor Robert Sabatier.

M. NAVARRO BARREDA

# EXEDRA

CIENCIA  
TECNICA  
INGENIERIA

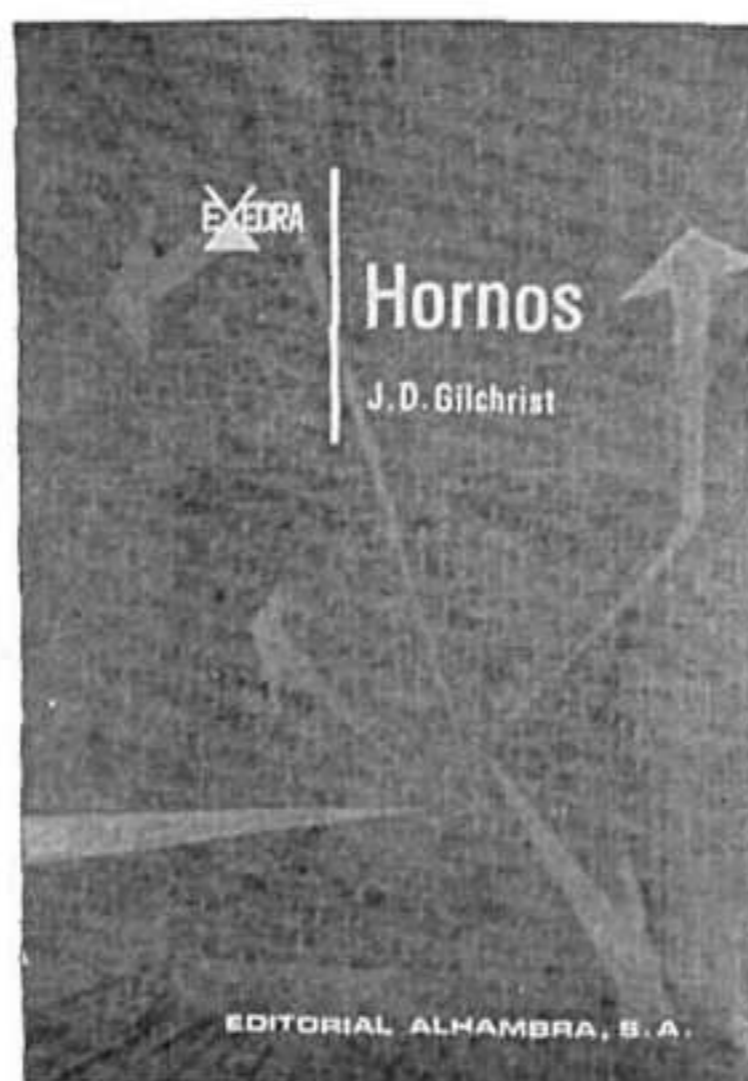
*Temas trascendentes de la ciencia  
y técnica modernas en pequeños  
libros del máximo rigor científico.*

EXEDRA es un conjunto de libros científicos  
y técnicos de tipo monográfico, que recogen te-  
mas de la máxima importancia en el mundo de  
la Ciencia pura y aplicada.

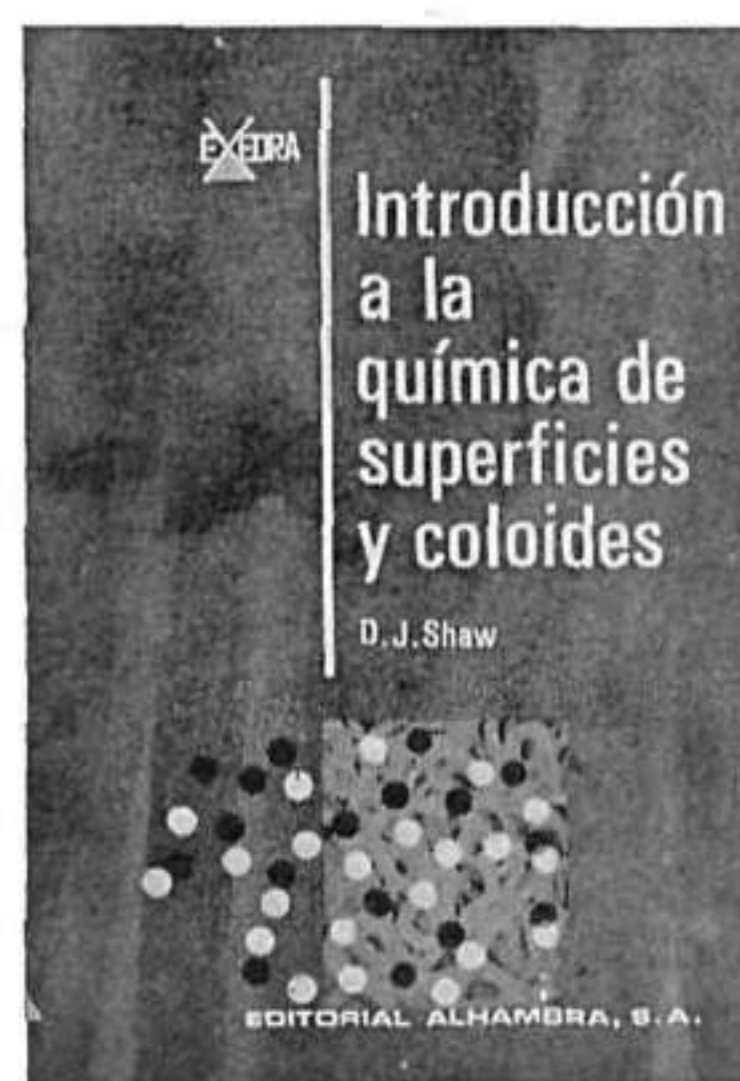
## VOLUMENES DE RECIENTE APARICION:



**METABOLISMO DE LAS  
PLANTAS**  
H. E. STREET  
13 X 20 cm. 244 págs.  
250 ptas.



**HORNOS**  
J. D. GILCHRIST  
13 X 20 cm. 176 págs.  
175 ptas.



**INTRODUCCION A LA  
QUIMICA DE SUPERFI-  
CIES Y COLOIDES**  
D. J. SHAW  
13 X 20 cm. 222 págs.  
225 ptas.

Ante el constante avance de los descubrimientos científicos y su consiguiente aplicación a las modernas técnicas industriales, los estudios superiores significan una preparación, una puesta a punto para la posterior asimilación de teorías y técnicas específicas con las que el graduado se tropieza en el laboratorio, en la nave industrial, ante el alto horno, en su puesto de trabajo; en suma, teorías y técnicas que debe asimilar, perfeccionando los conocimientos adquiridos en las aulas y recibiendo otros nuevos que en éstas no pudo alcanzar.

Es, pues, manifiesta la absoluta necesidad de libros rigurosos, breves, claros, manejables, cómodos, que informen debidamente al profesional, que le ayuden a la diaria labor de superación.

EXEDRA pretende aportar estos libros, llenar esta necesidad, proveer al químico y al ingeniero, al físico y al farmacéutico, al matemático y al naturalista, al arquitecto y a todo el que apoya su realización en los avances científicos, de monografías sobre todos aquellos temas que, directa e indirectamente, necesitan dominar.



**EDITORIAL ALHAMBRA, S.A.**  
CLAUDIO COELLO, 76    TF. 2 76 42 09    MADRID



# NOVELAS y CUENTOS



La biografía más completa de la autora de "El metal de los muertos"

\* **PRECIO: 50 ptas.**

Reina en el trono y Reina en el exilio, supo siempre estar a la altura de sus deberes y dar a todos ejemplo (Yanguas Messia)

\* **PRECIO: 100 ptas.**



## TESORO BREVE DE LAS LETRAS HISPANICAS (Serie castellana)

- Vol. I. De las Jarchas a Juan del Encina.
- Vol. II. De la Celestina a Cervantes.
- Vol. III. De Lope de Vega a Gracián.
- Vol. IV. De Feijoo a Bécquer.

**Guillermo Díaz Plaja**

Volúmenes extra. Precio de cada volumen: **100 Pts.**

**EDITORIAL MAGISTERIO ESPAÑOL, S. A.**

Calle de Quevedo, 1, 3 y 5 - Madrid (14)

# BIBLIOTECA ROMANICA HISPANICA

Dirigida por DAMASO ALONSO

---

## NOVEDADES

SOLITA SALINAS DE MARICHAL: *El mundo poético de Rafael Alberti*.  
272 págs. 140 ptas.

ÓSCAR TACCA: *La historia literaria*. 204 págs. 120 ptas.

*Estudios críticos sobre el modernismo*. Introducción, selección y  
bibliografía general por Homero Castillo. 416 págs. 200 ptas.

LUIS HJELMSLEV: *El lenguaje*. 188 págs. 1 lámina. 130 ptas.

GUILLERMO DE TORRE: *Del 98 al barroco*. 452 págs. 200 ptas.

RICARDO GULLÓN: *La invención del 98 y otros ensayos*. 200 págs.  
100 ptas.

IVÁN A. SCHULMAN y MANUEL PEDRO GONZÁLEZ: *Martí, Darío y el mo-  
dernismo*. 268 págs. 200 ptas.

## REEDICIONES

ANDRÉ MARTINET: *Elementos de lingüística general*. Segunda edición  
revisada. 276 págs. 140 ptas.

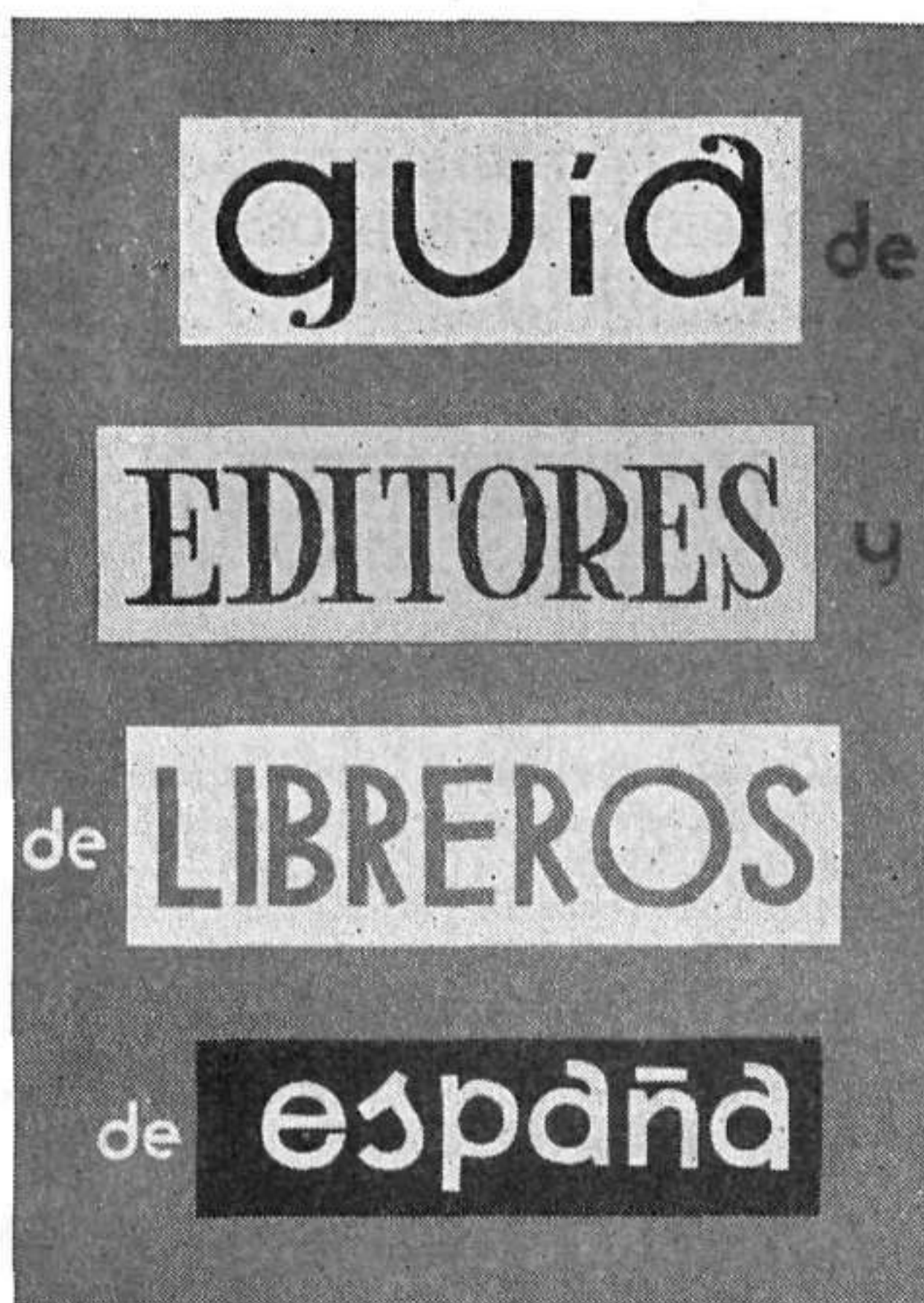


EDITORIAL GREDOS, S. A.

Sánchez Pacheco, 83

MADRID (2)

*nueva  
edición*  
de la



# GUIA DE EDITORES Y DE LIBREROS DE ESPAÑA, 1969

Precio: España: 200,00 ptas. (25 % descuento a los agremia-  
dos al I.N.L.E.).

Extranjero: 4 \$.

---

*Pedidos al*

**INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL**

Ferraz, 11

MADRID - 8

# novedades

## Colección IGLESIA POST-CONCILIAR

### 1. LA PRESENCIA DE DIOS

Fabio GIARDINI.—La predicación acusadora del Bautista sigue en pie: «En medio de vosotros está uno a quien no conocéis». Una respuesta interesante a las vivas urgencias del cristianismo de hoy. 160. págs. 15,5 × 17 cm. 80 ptas. (1,15 \$ USA)



### 2. LOS SEGLARES EN LA CONSTITUCION SOBRE LA IGLESIA

Mons. Santo QUADRI y colaboradores.—Una Iglesia presentada en su totalidad, lejos de las viejas concepciones *clericalistas* y *sobrenaturalistas*. 176 págs. 15,5 × 17 centímetros. 85 ptas. (1,20 \$ USA)

### 3. LA PARROQUIA DEL VATICANO II

Gino CONCETTI.—¿Cómo ha de ser la parroquia de hoy? 230 págs. 15,5 × 17 cm. 125 pesetas. (1,80 \$ USA)

## EL PECADO EN FREUD

Cardenal Pericles FELICI.—Interesante ensayo sobre la figura y las ideas estructurales del célebre psicoanalista. 64 págs. 21 × 13,5 cm. 35 ptas. (0,55 \$ USA)



**Menéndez Pidal**

*Pelayo y Menéndez Pidal; 73. Miguel Hernández, Rosales, Vivanco y Ridruejo; 74. Panero, Muñoz Rojas, Ildefonso M. Gil y Bléiberg.*

Cada título: 48 págs. 16,5 × 12 cm. 15 ptas. (0,25 \$ USA)

## Colección PRIMERA BIBLIOTECA de Literatura Española

Antología de textos literarios.

*Ultimos títulos publicados:*

37. *Martínez de la Rosa y el Duque de Rivas; 38. García Gutiérrez y Hartzenbusch; 43. La poesía regional del siglo XIX; 45. Valera; 46. Pereda; 55. Baroja; 62. Menéndez*

# ORDINARIO DE LA MISA

Libro de altar latino-castellano

## EDICION TIPICA Y OFICIAL DEL EPISCOPADO ESPAÑOL

**Contiene:** los nuevos textos, rúbricas y melodías oficiales, «Ordo Missae sine populo», etc.

**Coedición de:** Editorial Alfredo Ortells, Editorial Coculsa, Ediciones y Publicaciones Españolas, S. A. (EPESA), Editorial Litúrgica Española (ELE), Ediciones Marova, Propaganda Popular Católica (PPC), Editorial Regina, S. A., Editorial Vallés.

328 páginas 28,70 × 20,30 en papel offset superior ahuesado, impreso a dos tintas y encuadernado en plastipiel rojo con estampación en oro.

**Precio: 330 ptas.**

*El uso de este libro de altar será obligatorio a partir del próximo 30 de noviembre; pero la Comisión Episcopal de Liturgia aconseja que estas reformas se introduzcan gradualmente desde ahora, con la debida catequesis.*

### Pedidos a:

Editorial Alfredo Ortells	Sagunto, 5	Valencia-9
Editorial Coculsa	Torregalindo, 5	Madrid-16
Editorial Litúrgica Española	Avda. José Antonio, 581	Barcelona-11
Propaganda Popular Católica	Acebo, 54	Madrid-16

---

**La Asociación de Editores de Misales ha publicado el NUEVO ORDINARIO DE LA MISA, folleto a dos tintas para uso de los fieles, que contiene las respuestas, textos y melodías para la plena participación de los mismos en la celebración de la Eucaristía.**

**Precio: 7 ptas.**



# HISTORIA UNIVERSAL DAIMON



El panorama más completo de la historia de la cultura

- EL ALBA DE LA CIVILIZACIÓN
- GRECIA
- ROMA
- LA EDAD MEDIA
- LOS SIGLOS DEL GOTICO
- DESCUBRIMIENTOS Y REFORMAS
- LA HEGEMONIA ESPAÑOLA
- EL SIGLO DE LUIS XIV
- EL SIGLO DE LA ILUSTRACION
- REVOLUCIONES Y LUCHAS NACIONALES
- EL SIGLO DEL LIBERALISMO
- EL SIGLO XX



12 volúmenes independientes de 372 págs., 13 x 19 cm con ilustraciones y láminas fuera de texto en negro y a todo color. Mapas, gráficos e índices alfabéticos.

Precio:  
250 — ptas.

**EDICIONES  
DAIMON  
MANUEL  
TAMAYO**

**Provenza, 284  
BARCELONA (8)**

## BOLETIN DE PEDIDO HISTORIA UNIVERSAL DAIMON

PRECIO POR EJEMPLAR CONTADO: 250 ptas. contra reembolso.

A CREDITO: 275 ptas. contra reembolso de 75 ptas., y el resto en mensualidades de 50 ptas.

SUSCRIPCION A LA COLECCION A CREDITO: 3.250 ptas. contra reembolso de 250 ptas. al envío de los volúmenes publicados y el resto en mensualidades de 150 ptas.

- Sírvanse remitirme los ejemplares.....
- Sírvanse suscribirme a la colección cuyo importe haré efectivo **al contado** (fáchese lo que no interese) **a crédito**

NOMBRE .....

DOMICILIO ..... POBLACION .....

Firma:

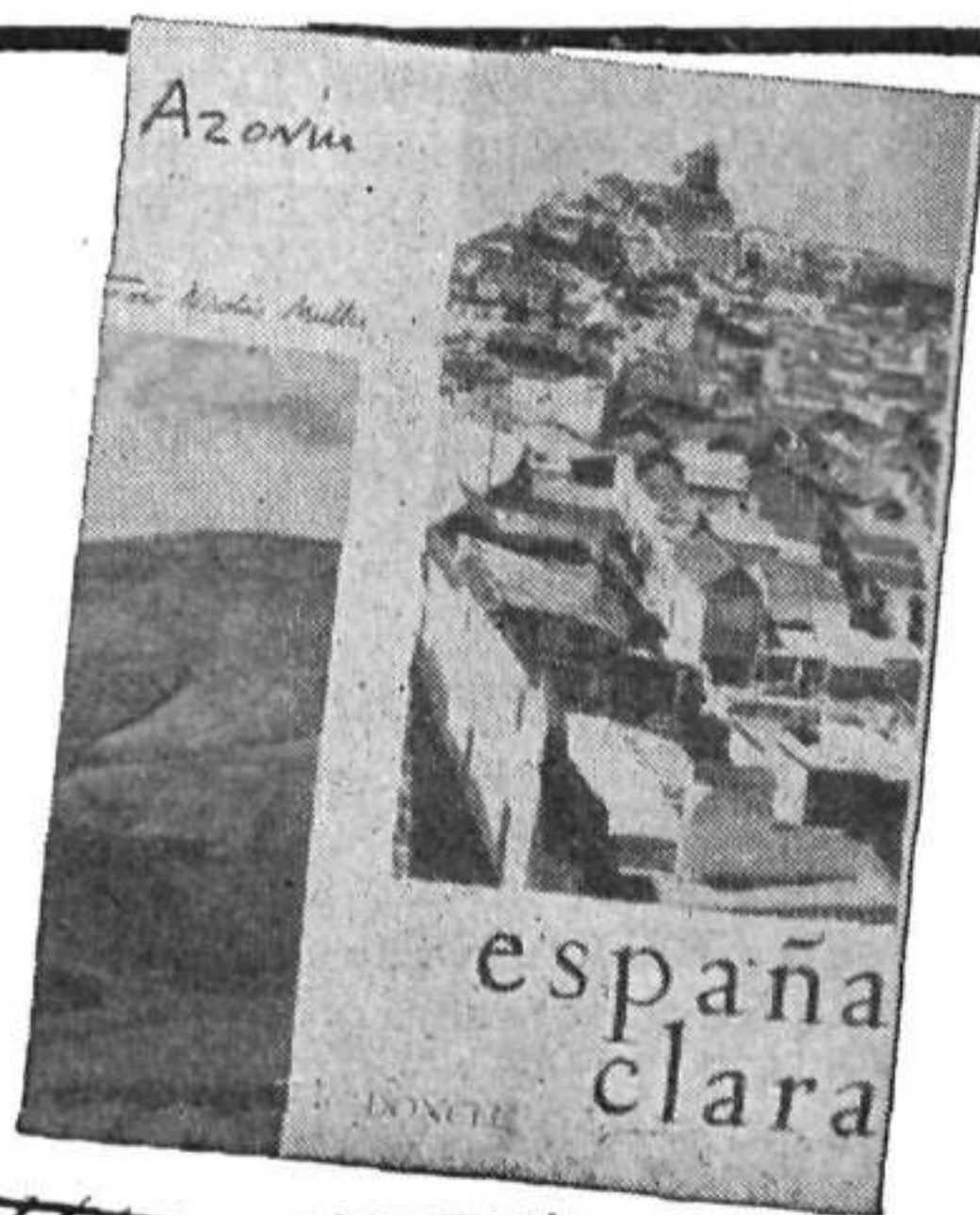
# ESPAÑA

# CLARA de Azorín

Premio Nacional de literatura **Miguel de Unamuno 1966**. Todas las regiones descritas por la pluma magistral de Azorín e ilustradas con el espléndido álbum fotográfico de N Müller. Un libro de gran lujo y calidad por su presentación y contenido. Formato: 24,5 x 29 cm. Tela estampada en oro. 288 págs. PVP 850 ptas.

**editorial DONCEL**

pérez ayuso, 20  
madrid-2



# BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS



- 280 LOS EJERCICIOS DE SAN IGNACIO A LA LUZ DEL VATICANO II, por un grupo internacional de especialistas.—Prólogo del P. Pedro Arrupe, Preósito General de la Compañía de Jesús.—XXXII + 842 págs.—En tela, 175 ptas.
- 282 HISTORIA SALUTIS. TEOLOGIA DEL MAS ALLA, por CÁNDIDO POZO, S.I.—XX + 284 págs.—150 ptas. en tela.
- 283 TIEMPO Y VIDA DE SANTA TERESA DE JESUS, por EFRÉN DE LA MADRE DE DIOS y OTGER STEGGINK.—XX + 780 págs.—175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 284 Concilio Vaticano II. COMENTARIOS A LA CONSTITUCION «DEI VERBUM» sobre la divina revelación. Edición dirigida por LUIS ALONSO SCHÖKEL, S.I.—XXIII + 797 páginas.—175 ptas. en tela.
- 285 DICCIONARIO DEL VATICANO II, por MIGUEL A. MOLINA MARTÍNEZ.—Prólogo del arzobispo de Barcelona, DON MARCELINO GONZÁLEZ MARTÍN.—XVI + 653 págs.—170 pesetas en tela.
- 286 ANTROPOLOGIA DE SAN IRENEO, por ANTONIO ORBE, S.I.—XVI + 547 páginas.—195 ptas. en tela.
- 287 LA SAGRADA ESCRITURA. Texto y comentario. ANTIGUO TESTAMENTO. Vol. III: *Israel bajo persas y griegos. Libro de Job*, por FR. L. MORIARTY.—XXXII + 746 págs.—200 ptas. en tela.
- 288 32 DE DICIEMBRE. *La muerte y después de la muerte*, por JOSÉ M.<sup>a</sup> CABODEVILLA. XXIV + 460 págs.—150 ptas. en tela.
- 289 LA POLITICA DOCENTE. *Estudio a la luz del Vaticano II*, por JOAQUÍN GARCÍA CARRASCO, F.S.C.—XX + 403 págs.—165 ptas. en tela.
- 290 DIOS, HOMBRE Y MUNDO, serie monográfica de Filosofía-Gnoseología, por JOSÉ MARÍA DE ALEJANDRO, S.I.—XXIV + 504 págs.—175 ptas. en tela.
- 291 SAN LEON MAGNO. Homilias sobre el año litúrgico.—Edición preparada por MANUEL GARRIDO BONAÑO, O.S.B.—Prólogo del doctor don DEMETRIO MANSILLA, obispo de Ciudad Rodrigo.—XIV + 402 págs.—160 ptas. en tela.
- 
- 4 NUEVO TESTAMENTO. Versión directa del griego, por E. NÁCAR y A. COLUNGA, O.P.—725 págs.—100 ptas. en piel-fibra.
- 5 LA REGULACION DE LA NATALIDAD, texto bilingüe de la «*Humanae vitae*» y fuentes del Magisterio. Comentarios de M. ZALBA.—90 ptas. en tela.
- 6 EL CREDO DEL PUEBLO DE DIOS, comentario teológico a la Profesión de Fe de Su Santidad Pablo VI, por CÁNDIDO POZO, S.I.—VIII + 256 págs.—75 ptas. en con-rit.
- 7 JUAN DE AVILA. Escritos sacerdotales. Edición preparada por JUAN ESQUERDA BIFET.—XVI + 420 págs.—80 ptas. en skivertex.
- 8 RAICES HISTORICAS DEL LUTERANISMO, por RICARDO GARCÍA VILLOSLADA, S.I., profesor de Historia de la Iglesia en la Universidad Gregoriana de Roma.—VIII + 298 páginas.—95 ptas. en con-rit.
- 9 NUEVAS NORMAS DE LA MISA. *Ordenación general del Misal Romano*.—Texto bilingüe. Introducción, comentarios e índice sistemático, por J. M.<sup>a</sup> MARTÍN PATINO, A. PARDO, A. INIESTA y P. FARNÉS.—302 págs.—95 ptas. en con-rit.

SOLICITE CATÁLOGO Y CONDICIONES A  
LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.—Mateo Inurria, 15.—MADRID (16)



Para conmemorar sus cien años de labor editorial, SALVAT ha llevado a término una empresa gigantesca.

SALVAT UNIVERSAL, gran Diccionario Enciclopédico, es una obra única, diferente a todas, que aporta la más moderna, útil y completa información sobre cualquier materia.

La magnitud y calidad del texto, junto a la importantísima información gráfica, a todo color, que lo complementa, hacen de SALVAT UNIVERSAL, el máximo Diccionario Enciclopédico, no sólo de España sino del mundo entero.

La presentación en fascículos permite adquirir esta gran obra sin esfuerzo eco-

nómico. Y su lectura semanal, al nivel que se desee, proporciona en forma atractiva un incomparable caudal de conocimientos.

800.000 definiciones  
250.000 artículos  
30.000 ilustraciones a todo color  
2.000 mapas temáticos  
450 mapas físico-políticos  
10.080 páginas  
280 fascículos  
20 volúmenes  
Sólo por 40 Ptas. semanales

Además, con las portadas de los fascículos se forma una colección extraordinaria:

#### ANTOLOGIA DE LA PINTURA

Cerca de 300 láminas de arte a todo color.

Una magnífica panorámica sobre las grandes creaciones.

Al objeto de facilitar una visión más amplia de esta gran obra, los fascículos 1 y 2 se entregan conjuntamente por el importe de uno solo (40 ptas.).



# SALVAT UNIVERSAL GRAN DICCIONARIO ENCICLOPEDICO



SALVAT celebra así su centenario.

LIBROS Y PERIODICOS DE  
ESPAÑA

Los suministra a las cinco partes del Mundo

PORTER-LIBROS

Av. Puerta del Angel, 9

BARCELONA-2





# EDITORIAL BLUME

TUSET, 8. TEL. 228.31.42. BARCELONA-6



EJERCICIOS DE LABORATORIO DE INGENIERIA QUIMICA, por F. MOLYNEUX.

180 págs., 41 grabados y 12 tablas. 1969. Construcción y montaje de un laboratorio. Su utilización con fines didácticos e industriales. Ejercicios prácticos. 400 pesetas.

FUEL-OIL, por F. BENITO GIL.

272 págs. con numerosas ilustraciones y gráficos. 1969. Usos, problemas y aplicaciones del fuel-oil. Reglamentación existente para las instalaciones. Contaminación atmosférica. 800 pesetas.



MANUAL DE MEDIDAS ACUSTICAS PARA EL CONTROL DEL RUIDO, por WERNER BÜRCK.

176 págs. y más de 100 ilustraciones. 1969. Bases teóricas. Justificación de su necesidad. Aparatos de medidas: su utilización. Tipos de campos sonoros. 490 pesetas.

CIUDAD Y URBANIZACION EN EL MUNDO ACTUAL, por F. TETRÁN TROYANO.

330 págs. con numerosas fotos, croquis y planos. 1969. Origen y realidad del desarrollo urbano. Ciudad industrial y ciudad-jardín. La ciudad planificada. Su futuro. 1.100 pesetas.



Distribuye en exclusiva:

## LIBRERIA TECNICA EXTRANJERA

Tuset, 8. BARCELONA-6.—Rosario, 17. MADRID-5.—Paz, 35. VALENCIA.—Gran Vía, 57. BILBAO

# LIBROS españoles por todo el mundo

---

---

## **El Instituto Nacional del Libro Español**

pone a disposición de los editores y libreros españoles más de

*67.500 direcciones*

de CENTROS SUPERIORES

de ENSEÑANZA,

BIBLIOTECAS y

LIBRERIAS centralizadas

en su

### **SERVICIO DE DOCUMENTACION**

Amplíe las posibilidades de venta mundial de sus producciones bibliográficas utilizando los beneficios que le ofrece este SERVICIO, de acuerdo con las normas contenidas en nuestra Circular núm. 32/65.

**PARA LA  
LARGA  
PAUSA DEL  
VERANO  
santillana  
PROPONE**



***Campaña Escolar, 1969***

"Caravana" y "Pleamar" son nuestros nuevos libros y cuadernos de vacaciones. Todos ellos están confeccionados en torno a diversos viajes: Viajes al Polo o a Hollywood; en astronave o avión; en compañía de personajes históricos o de animales fantásticos.

Son viajes en los que el niño -jugando, apasionándose- ejercita los hábitos escolares aprendidos. Están cuidadosamente estudiados para que el niño regrese "en forma" al colegio, y para resolver el problema pedagógico del esfuerzo extra del maestro al finalizar las vacaciones.

***recorte y envíe este cupón a santillana***

CURSO	TÍTULO	PRECIO	N.º ejemplares
1.º	CARAVANA - Libro	125	
	PLEAMAR - Cuaderno	25	
2.º	CARAVANA - Libro	125	
	PLEAMAR - Cuaderno	25	
3.º	CARAVANA - Libro	125	
	PLEAMAR - Cuaderno	25	
4.º	CARAVANA - Libro	125	
	PLEAMAR - Cuaderno	25	

Centro escolar \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

**santillana**

EDITORIAL SANTILLANA, S. A.  
Elfo, 32 - Madrid, 17 - Avda. República Argentina, 262 bis - Barcelona.



*J. y F. Corras  
Hostench, S. A.*

Aragón, 105    Teléfono 243.02.00  
BARCELONA (15)

Para Argentina,  
DESEO representar a  
Editorial Española.



Varios años de actuación en el  
ramo editorial.



Gran conocimiento en  
Argentina e Hispanoamérica.

Escribir a:

**PONTI. - Callao, 1337  
Buenos Aires  
(Rep. Argentina)**

NOTA: Aparecido este anuncio en nuestra revista EL LIBRO ESPAÑOL del mes de mayo y «Libros Nuevos», 2.<sup>a</sup> quincena, con el número de la calle cambiado —1137— por error, se advierte a todos los señores Editores que se hayan dirigido a la citada firma, lo hagan nuevamente, pues su primera comunicación no habrá llegado debido al citado error de numeración.

## ¡Editor!

COMUNIQUE MENSUALMENTE SUS NOVEDADES A:

### Instituto Nacional del Libro Español

SERVICIO BIBLIOGRAFICO

Ferraz, 11. MADRID (8)

de acuerdo con las instrucciones que le facilitaremos, y se beneficiará de una

#### PUBLICIDAD GRATUITA

a través de nuestras publicaciones

«EL LIBRO ESPAÑOL» y «LIBROS NUEVOS»

(MENSUAL)

(QUINCENAL)

Estas fichas bibliográficas de la producción editorial española son reflejadas en los Catálogos generales y parciales que editamos periódicamente.

## DOS NUEVOS TITULOS DE LA SERIE LUCKY LUKE: ¡LOS PRIMOS DALTON CABALGAN DE NUEVO!



Dos nuevas aventuras de **Lucky Luke** en las que los populares primos Dalton siembran el Oeste de desternillantes fechorías.

### Novedad:

6. LA EVASION DE LOS DALTON.
7. TRAS LA PISTA DE LOS DALTON.

### Editados:

1. FUERA DE LA LEY (2.ª edición).
2. LOS PRIMOS DALTON (2.ª edición).
5. REMONTANDO EL MISSISSIPPI.

### En preparación:

3. LA CARRERA DE OKLAHOMA (2.ª edición).
4. EL JUEZ (2.ª edición).
- A LA SOMBRA DE LOS DERRICKS.

48 páginas. Formato: 21 × 30 cm.

Con 400 ilustraciones, aproximadamente, a todo color. Encuadernación en cartóné plastificado con cubiertas a todo color.

Precio de cada volumen: 90 pesetas.

## UNA NUEVA COLECCION DE CUENTOS: CUENTOS LINDAFLOR

Una nueva colección especialmente pensada para los pequeños. Cada número consta de dos cuentos, escritos e ilustrados de forma sencilla y sugestiva para su mentalidad.

### Títulos publicados:

1. EL CONEJO Y EL TAMBOR - EL BURRO Y EL GORRION.
2. PESCADOR PESCADO - EL ELEFANTE GORDITO.
3. LOS APUROS DEL GATITO - UNA ARDILLA SERVICIAL.

Formato: 17 × 22,5 cm.

Cubiertas y 16 páginas interiores ilustradas a todo color.

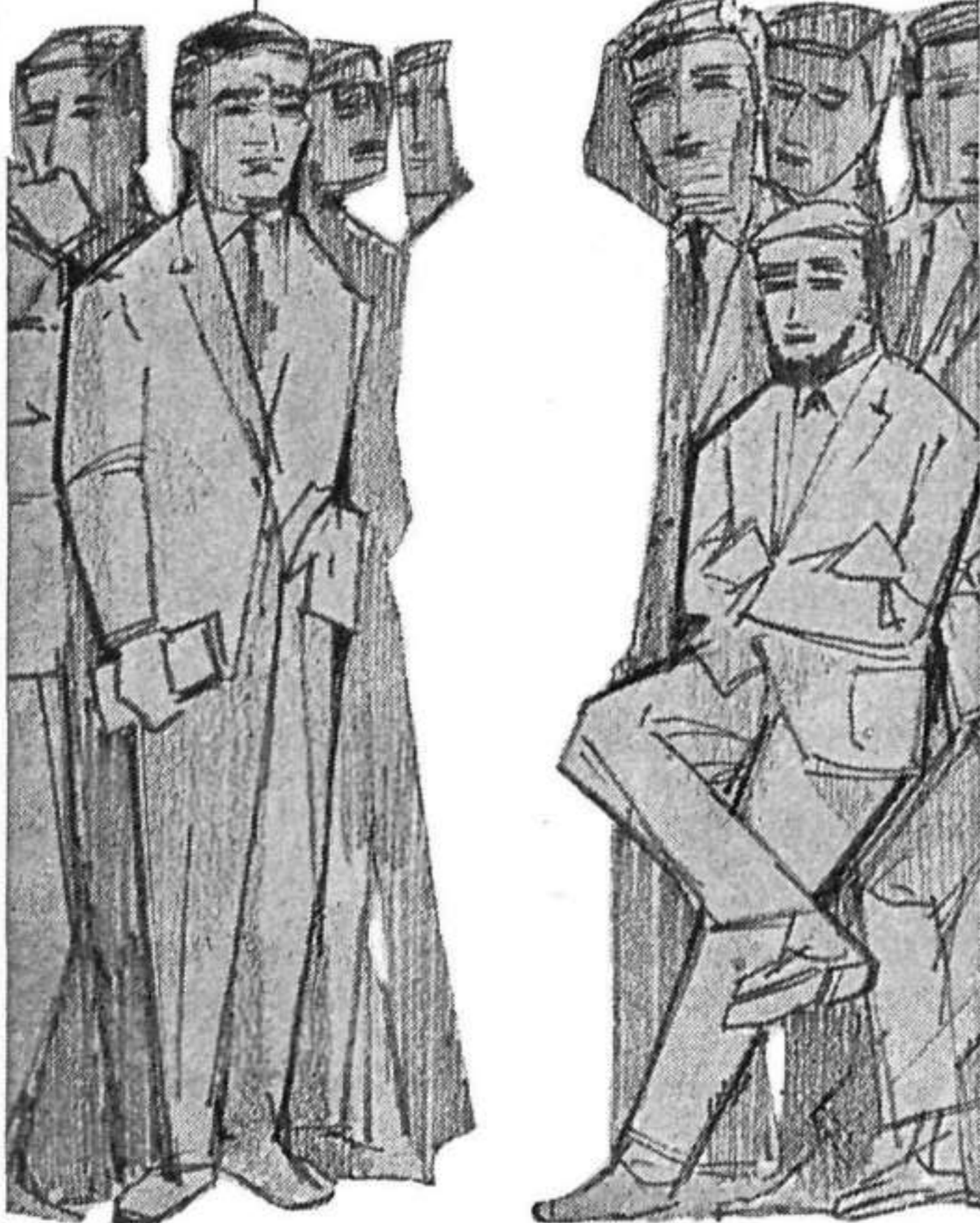
Precio de cada ejemplar: 10 pesetas.



# Ediciones TORAY, S. A.

ARNALDO DE OMS, 51-53 - Teléfono 251.22.09 - BARCELONA-16

**COMO  
UN SOLO HOMBRE**



Estamos a su disposición. Nosotros conocemos los problemas de la rama gráfica, en la que, como Vd. estamos especializados.

Sin embargo nuestra especialización no es precisamente como la suya, lo que resulta interesante para Vd. Nuestros servicios están especializados sobre una base científica en las aplicaciones de los films gráficos que Vd. emplea.

Nosotros conocemos las posibilidades de los productos que fabricamos y este es el motivo de que estemos siempre en condiciones de prodigarle nuestros consejos y asegurarle el "servicio" práctico que Vd. necesita.

Nosotros tenemos a su disposición el hombre que hace falta para dar a cada uno de sus problemas la solución conveniente.

**MATERIAL GRAFICO**

**GEVAERT**

Solicite información más detallada a :

**AGFA-GEVAERT S.A.,  
RAMBLA DE CATALUÑA 135, BARCELONA**

**AGFA - GEVAERT**

### **BIBLIOTECA BREVE**

*APUNTES SOBRE SHAKESPEARE*, Jan Kott

Un libro famoso y discutido por su revolucionaria visión de las tragedias y comedias shakespearianas: ¿es Hamlet un contemporáneo de los personajes de Samuel Beckett?

### **NUEVA NARRATIVA HISPANICA**

*RECORDANDO A DARDE*, Manuel Vázquez Montalbán

Toda la ironía y el sarcasmo de este conocido poeta destruye sistemáticamente nuestra visión de una sociedad alegre y confiada, en esta su primera novela.

### **BIBLIOTECA BREVE DE BOLSILLO**

*TIRANT LO BLANC*, Joanot Martorell

El texto íntegro y definitivo de uno de los clásicos europeos más importantes. Edición a cargo del profesor Martí de Riquer, autor asimismo del estudio preliminar.

*LA MODIFICACION*, Michel Butor

Lanzado a la fama gracias a este libro, que le valió el premio Renaudot, y al «Empleo del tiempo», Butor ha perfeccionado al máximo sus recursos técnicos en un relato cuya perfección no ha sido todavía igualada.

*LA VIRTUOSA COMPAÑIA: LA MAFIA*, Norman Lewis

El autor, espía al servicio de Inglaterra durante la segunda guerra mundial, revela el sistema de alianzas políticas y económicas de la Mafia antes, durante y después del período fascista italiano.

**EDITORIAL SEIX BARRAL. - Provenza, 219 - BARCELONA**





# COLECCIONES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL

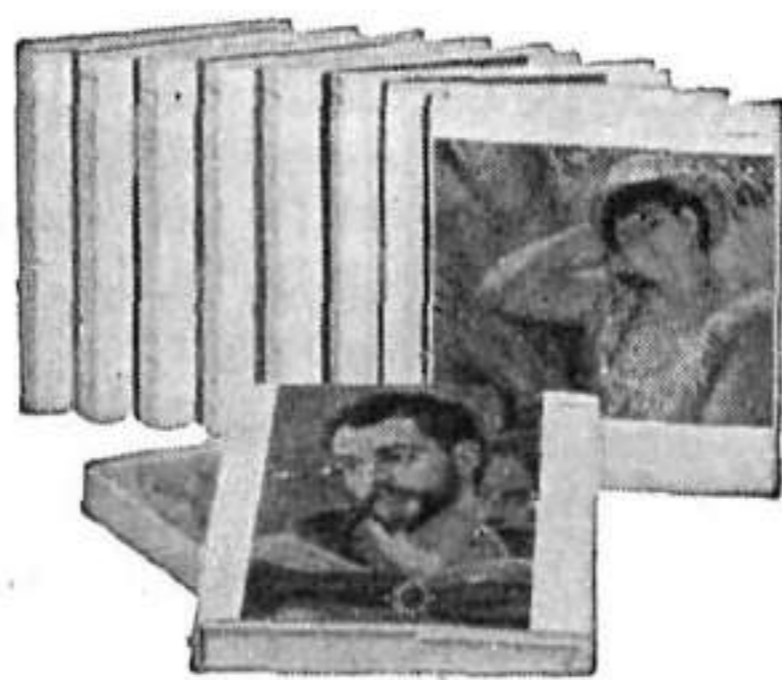
por primera vez en español

EDITADAS EN CINCO IDIOMAS A LA VEZ



## ARTE IDEAS HISTORIA

Presenta un completo estudio realizado con espíritu de síntesis, presentando un amplio panorama de la relación entre creación artística y las principales corrientes de la Historia de las Ideas.



## EL GUSTO DE NUESTRO TIEMPO

Los pintores universales y su obra divulgados por una colección famosa.



## PINTURA COLOR HISTORIA

Una colección que aporta una contribución fundamental al conocimiento del Arte.

PRINT S.A.

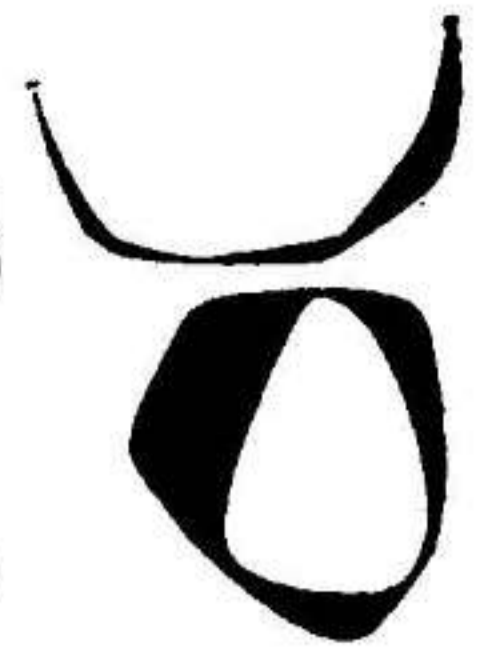
Para pedidos y toda clase de detalles sirvase dirigirse a

**CARROGGIO, S.A. DE EDICIONES**

Balmes, 335

**BARCELONA (6)**

# TAURUS



## Ultimos títulos de la colección «TEMAS DE ESPAÑA»

75. *Roberto de Nola*: LIBRO DE COZINA (Introducción por Carmen Iranzo).  
173 págs., 60 ptas.
76. DRAMAS LITURGICOS DEL SIGLO XVI: NAVIDAD Y PASCUA (Introducción por Jaime Moll).  
185 págs., 60 ptas.
77. *Tirso de Molina*: DON GIL DE LAS CALZAS VERDES (Prólogo de Ricardo Doménech).  
211 págs., 60 ptas.
78. LA ESPAÑA FERNANDINA (Antología por Ricardo Blasco). 174 págs., 50 ptas.
79. *Alvar Núñez Cabeza de Vaca*: NAUFRAGIOS Y COMENTARIOS (Prólogo por Dionisio Ridruejo).  
338 págs., 60 ptas.
81. *Diego de Torres y Villarroel*: SAINETES (Prólogo por José Hesse).  
192 págs., 50 ptas.

taurus

PLAZA DEL MARQUES DE SALAMANCA, 7 - MADRID-6  
Apartado 10.161 - Teléf. 275.84.48

Delegación: Consejo de Ciento, 167 - Barcelona-15

### La Técnica a su alcance

### MARCOMBO, S. A. Ediciones Técnicas

THE RADIO HANDBOOK

El manual de radio más vendido del mundo.

... ¡PERO SI ES MUY FACIL!

Colección de obras de divulgación. Matemáticas, fotografía, electrónica, etc.

EN 20 LECCIONES

Obras de radio, electricidad, TV, estereofonía, etc., arrojan esta serie.

INICIESE EN...

Nuevo método fácil programado, insustituible para iniciarse en un tema.

ELECTRONICA PRACTICA

Biblioteca de bolsillo que contiene los más variados textos sobre electrónica aplicada.

TECNICA DEL AUTOMOVIL

Todas las partes del automóvil son estudiadas en los diferentes tomos que componen esta colección.

CURSOS BASICOS E.I.A.

Manuales de práctica de laboratorio y para enseñanza acelerada de electricidad, electrónica, radio y TV.

Solicite mayor información de éstas y otras obras de Mecánica, Ciencias Comerciales, Economía, Electrónica, etc., ■

Ediciones Técnicas **MARCOMBO, S. A.**

Av. José Antonio, 594 - BARCELONA (7)

# ANEXOS AL II PLAN DE DESARROLLO

Los trabajos y conclusiones de cada una de las Ponencias y Comisiones que participaron en la elaboración del II Plan, se publican en volúmenes independientes como complemento del texto básico

	Páginas	Precio ptas.
Agricultura	332	200
Transformación en regadíos	614	500
Pesca marítima	184	150
Industrias de la alimentación	544	375
Comercio interior	314	200
Energía	128	150
Industrias básicas del hierro y del acero y sus minerales	344	200
Industrias básicas de metales no férricos y sus minerales	84	100
Construcción y sus materiales	500	375
Productos químicos y sus minerales, abono y papel	326	200
Maquinaria y bienes de equipo	138	150
Industrias manufactureras varias y artesanía (3 vols.)	1.198	800
Recursos hidráulicos	532	500
Telecomunicaciones y correos	150	150
Transportes	346	225
Estructuras y servicios urbanos	250	175
Vivienda	86	100
Enseñanza y formación profesional	190	200
Investigación científica y técnica	184	150
Información y actividades culturales	126	150
Seguridad social, sanidad y asistencia social	74	100
Turismo	98	100
Canarias	422	250
Productividad	142	150
Desarrollo regional	626	450
Factores humanos y sociales	282	200

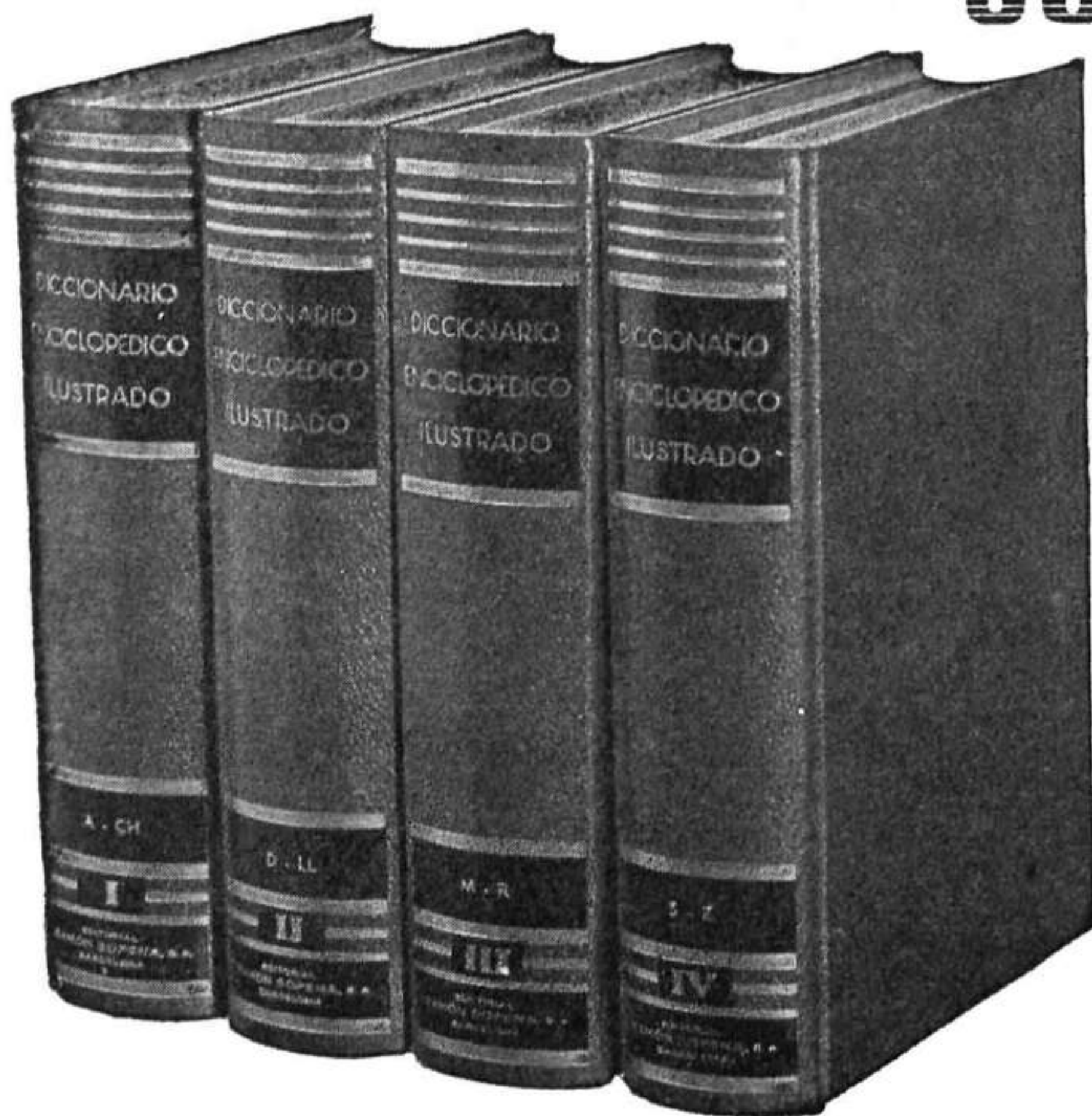
Venta en principales librerías y

Boletín Oficial del Estado (Ediciones) - Trafalgar, 29 - Madrid 10



**Nunca se dijo  
tanto en tan  
poco espacio**

# DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA



**4.000 páginas**

**270.000 artículos enciclopédicos y lexicográficos**

**7.000.000 de palabras**

**30.000.000 de letras**

**9.000 grabados entre texto y más de 100 de página entera**

**205 mapas en negro**

**17 mapas de doble página en color  
29 láminas en color y 19 en negro**

**Numerosos americanismos, tecnicismos, neologismos y artículos enciclopédicos de Biografía, Bibliografía, Geografía, Historia, Arqueología, Literatura, Ciencias, etc.**

**Un compendio de gramática española y lista alfabética de los verbos españoles y paradigmas de su conjugación.**

**Un suplemento que registra los hechos de última hora, con los mapas de las nuevas naciones, etc., etc.**

**Contiene entre otras cosas:**

**La historia de todos los países, con su situación geográfica, su política, su economía, sus guerras, su literatura.**

**Los mapas de los países últimamente constituidos y de los que han tenido reformas administrativas.**

**El significado de las nuevas voces incorporadas al idioma, ya del léxico, ya de las ciencias y de las técnicas.**

**Las biografías de los personajes últimamente destacados en el mundo.**

**Las últimas investigaciones astronómicas.**

**EL DICCIONARIO DE LA MÁXIMA ACTUALIDAD**

**EDITORIAL RAMON SOPENA, S. A. Provenza, 95 BARCELONA**

NOVEDAD

# HISTORIA DE ESPAÑA

Dirigida por RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL



Acaba de publicarse el  
TOMO XVII. VOL. II

## LA ESPAÑA DE LOS REYES CATÓLICOS (1474-1516)

Por LUIS SUÁREZ FERNÁNDEZ  
Catedrático de la Universidad  
de Valladolid

y  
MANUEL FERNÁNDEZ ALVAREZ  
Catedrático de la Universidad  
de Salamanca

Tamaño: 21 x 28 cm.

810 páginas.

285 grabados en negro.

35 láminas en color.

7 mapas.

Indices alfabético y de materias.

Encuadernado en tela. Con sobrecubierta en color.

Precio: 850 pesetas

PUBLICADOS:

Ptas.

Tomo	I. <i>España prehistórica.</i>	(*)	550
»	I. <i>España-protobistórica</i>	(**)	425
»	I. <i>España prerromana.</i>	(***).	550
»	II. <i>España romana.</i>		525
»	III. <i>España visigoda.</i>		650
»	IV. <i>España musulmana. Hasta la caída del Califato de Córdoba (711-1031).</i>		550
»	V. <i>España musulmana. Hasta la caída del Califato de Córdoba (711-1031). Instituciones y vida social e intelectual. Arte califal.</i>		550
»	VI. <i>España cristiana. Comienzo de la Reconquista (711-1038).</i>		425
»	XIV. <i>España cristiana. Crisis de la Reconquista. Luchas civiles.</i>		700
»	XV. <i>Los Trastámaras de Castilla y Aragón en el siglo XV.</i>		700
»	XVII. <i>La España de los Reyes Católicos (1474-1516).</i>	(**).	900
»	XVIII. <i>La España del emperador Carlos V (1500-1558; 1517-1556).</i>		750
»	XIX. <i>España en tiempo de Felipe II (1556-1598).</i>	(*)	600
»	XIX. <i>España en tiempo de Felipe II (1556-1598).</i>	(**).	600
»	XXVI. <i>La España de Fernando VII.</i>		850

## ESPASA - CALPE, S. A.

DIRECCION Y OFICINAS: Ríos Rosas, 26. MADRID (3). LIBRERIAS: «Casa del Libro», Avenida de José Antonio, 29. MADRID (13). «Material de Enseñanza», Barquillo, 23. MADRID (4). DELEGACION PARA CATALUÑA: Diputación, 251. BARCELONA (7)

### Representantes y distribuidores:

Espasa-Calpe Argentina, S. A. Tacuarí, 328. BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

Espasa-Calpe Mexicana, S. A. Donceles, 57. MÉXICO, D. F.

Ignacio Uriarte y Cía. Ltda. San Diego, 1177. Casilla 1372. SANTIAGO DE CHILE (Chile)

Livro Ibero-Americano, Ltda. Rua do Rosario, 99. RÍO DE JANEIRO (Brasil)



**BIBLIOTECA  
EDAF**

**PRESENTA SUS ULTIMAS NOVEDADES**

# **LOS TRES MOSQUETEROS**

**Alejandro Dumas**

## **FACUNDO**

**Sarmiento**

## **LA ILIADA**

**Homero**

## **LA ODISEA**

**Homero**

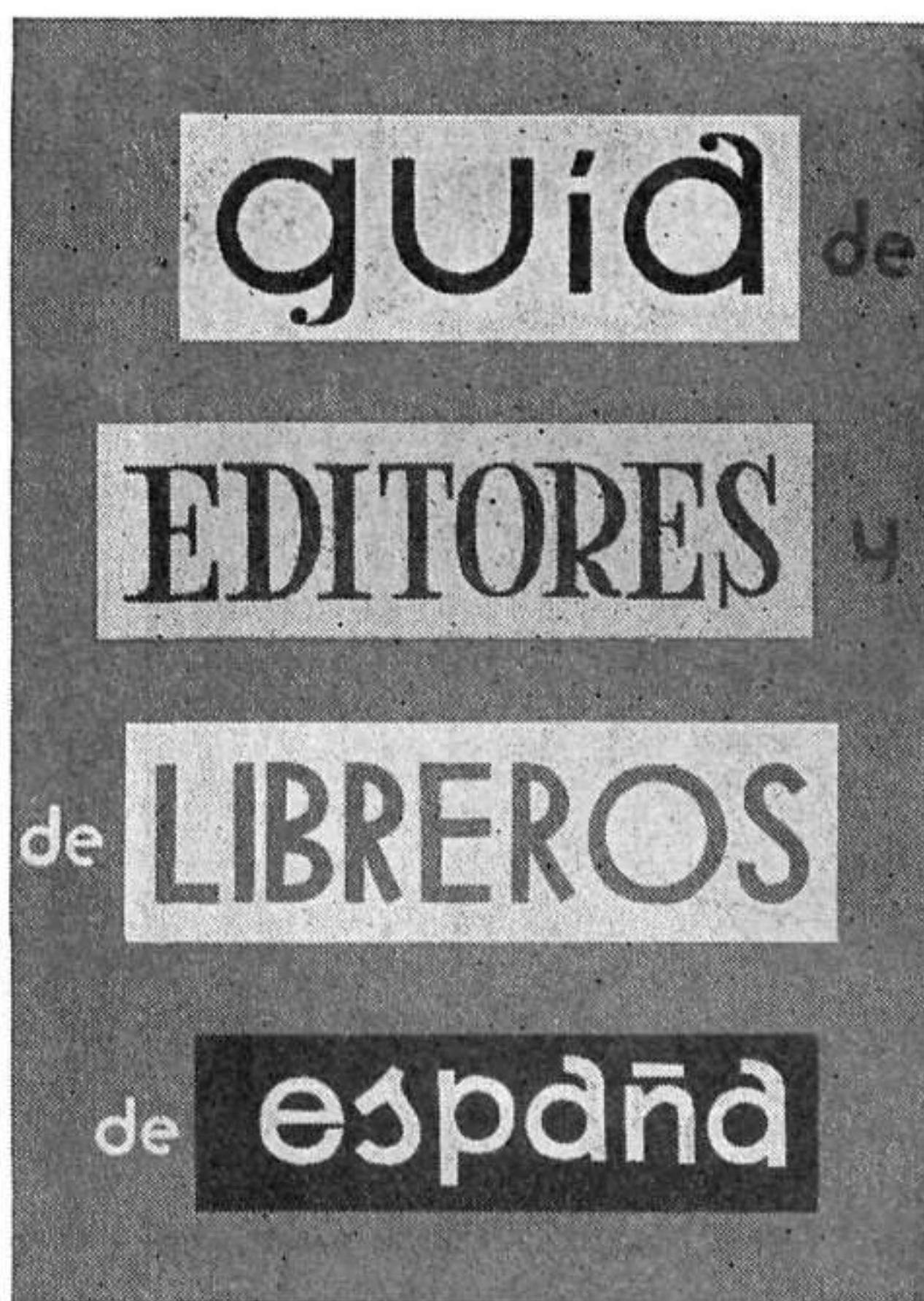


**Cuatro nuevos volúmenes de esta prestigiosa colección  
a 150 pesetas cada uno,  
profusamente ilustrados a todo color  
con láminas originales  
de los prestigiosos dibujantes:  
López Pinel -Los Tres Mosqueteros-,  
Tauler -Facundo- y Balbuena -La Iliada y La Odisea-.**



**EDAF  
EDICIONES - DISTRIBUCIONES, S. A.  
JORGE JUAN, 30 - MADRID-1**

*nueva  
edición  
de la*



## GUIA DE EDITORES Y DE LIBREROS DE ESPAÑA, 1969

Precio: España: 200,00 ptas. (25 % descuento a los agremia-  
dos al I.N.L.E.).

Extranjero: 4 \$.

---

*Pedidos al*

**INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL**

Ferraz, 11

MADRID - 8

# novedades GG

## Nueva Arquitectura Danesa

por TOBIAS FABER

Un vol. de 220 págs., de 26×22,5 cm, con 320 fotografías y 260 planos.

Análisis de las realizaciones de la arquitectura danesa, en el período de la postguerra.

70 ejemplos, sacados de todas las ramas de la construcción —desde la casa unifamiliar hasta las urbanizaciones— muestran las diversas tendencias del desarrollo arquitectónico danés y sus correspondientes personalidades, entre otros: Kay Fisker, Arne Jacobsen, Jörn Utzon...

## Cercas y vallados

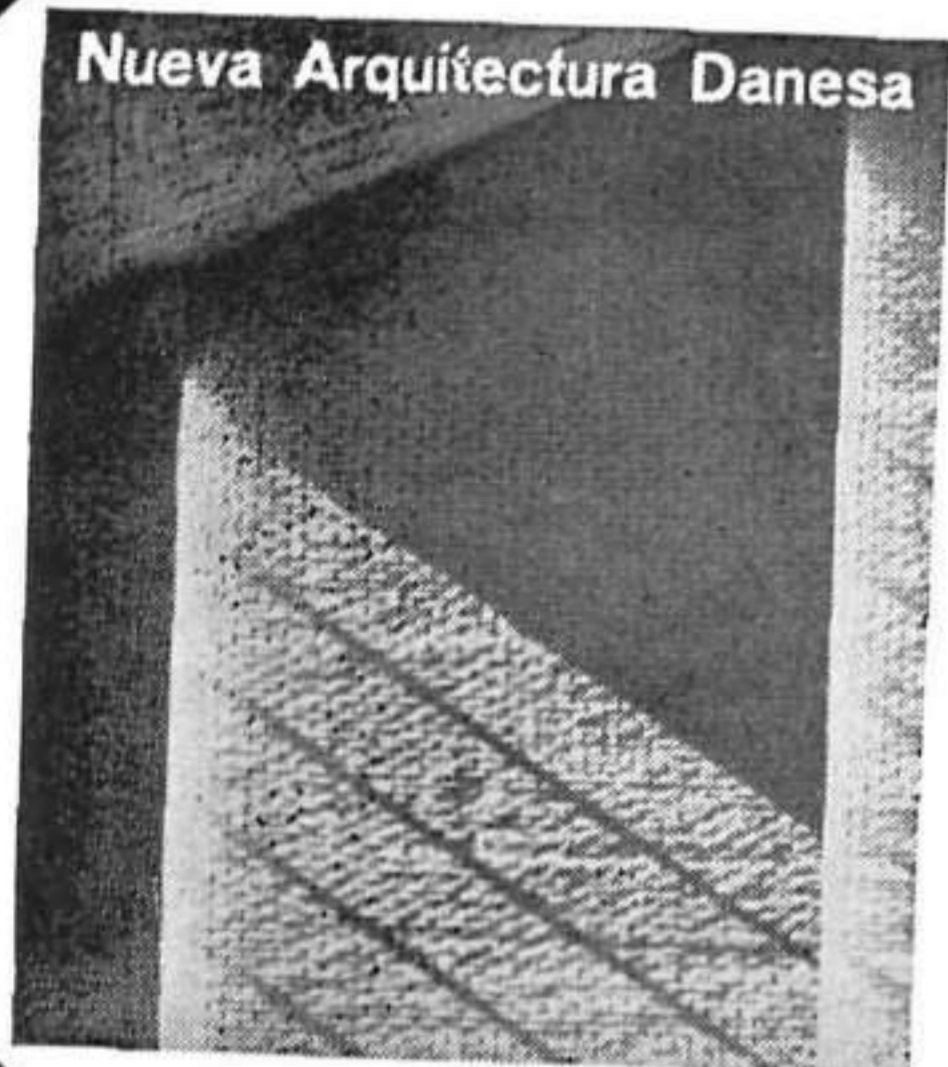
por DIETER v. SCHWARZE

Colección: «Temas de arquitectura actual» Tomo 5

Un vol. de 112 págs., de 26×23 cm, con numerosas fotografías y dibujos.

Obra compuesta por numerosos ejemplos, muestra una ordenada elección tipológica de las formas más diversas de cercados.

El libro presenta diferentes proyectos de cercas de madera, fibrocemento, vidrio, aluminio y material sintético; además, toda clase de muros, desde los de piedra hasta los de ladrillo, desde los de hormigón visto y labrado, hasta las más recientes realizaciones a base de elementos prefabricados de piedra, colocados en obra sin mortero.



**EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.**

BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

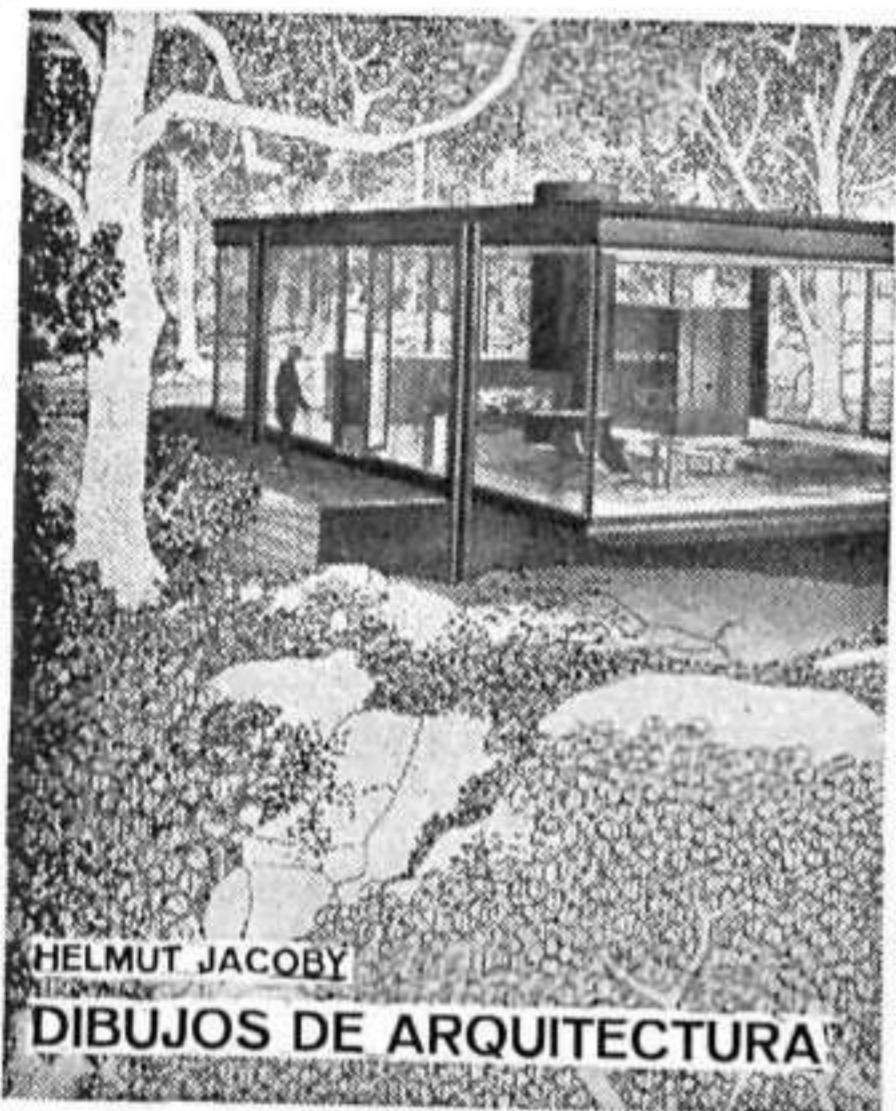
MADRID-6, Alcántara, 21

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.



# novedades GG



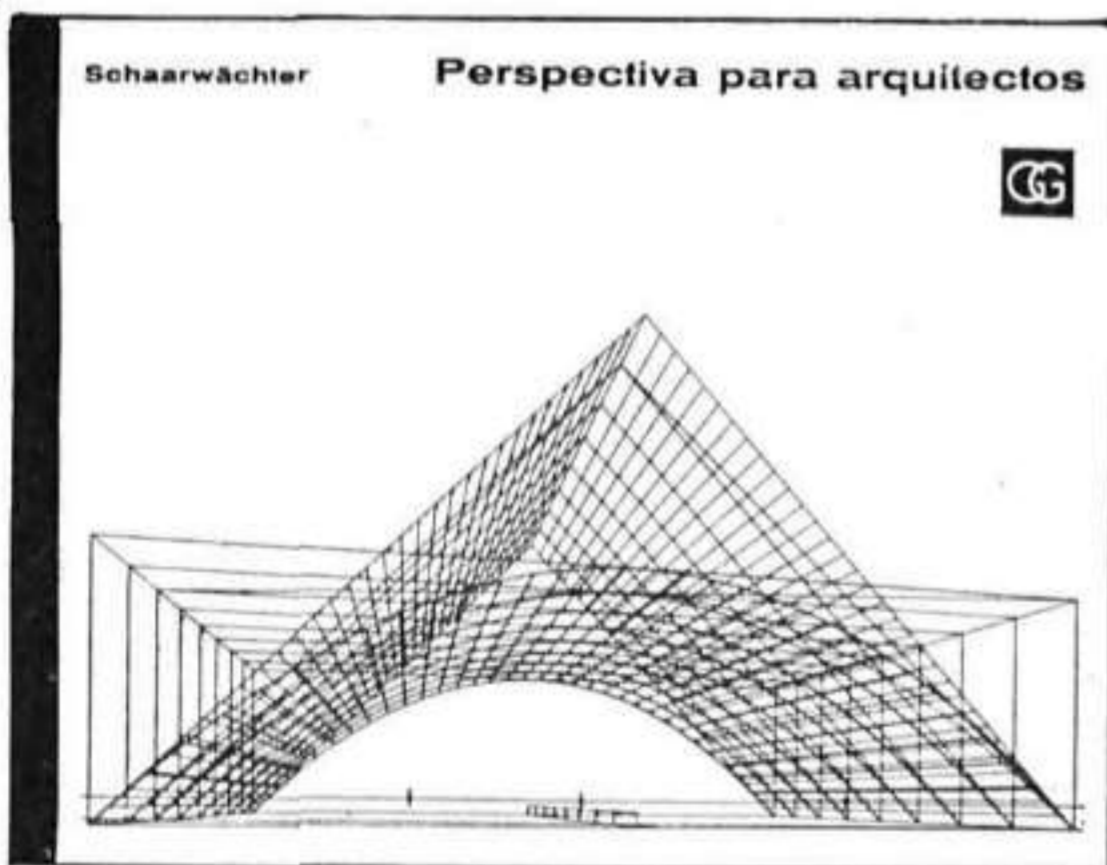
## Dibujos de arquitectura

por HELMUT JACOBY

Un vol. de 108 págs., de 28,5×22 cm, con numerosos grabados, algunos de ellos en color.

Helmut Jacoby, arquitecto, ha creado una oficina destinada exclusivamente a producir dibujos para otros arquitectos, entre los cuales se hallan algunos de los más importantes de Estados Unidos.

La novedad estriba en que Jacoby, puede facilitar la más variada gama de dibujos, desde el simple esquema al dibujo acabado como una fotografía, en negro o en color, realizando proyectos con el efecto de la obra terminada. El presente libro da testimonio y ejemplo de esta faceta del dibujo arquitectónico.



## Perspectiva para arquitectos

por GEORG SCHAARWÄCHTER

Un vol. de 120 págs., de 22×28 cm (apaisado), con 240 grabados.

La Perspectiva lineal que emplea el arquitecto como método de representación conduce a una serie de procedimientos similares que permiten dibujar adecuadamente lo planeado y aún no construido, en vistas a su aspecto futuro.

Este libro presenta ejemplos de casi todos los métodos usuales. Para orientar al lector con la mayor claridad y detalle posibles, todos los procedimientos importantes han sido descritos paso a paso. Los textos se han desarrollado a partir de ejemplos prácticos.

**EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.**

BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

MADRID-6, Alcántara, 21

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.

# novedades GG



## Arte de proyectar en arquitectura

por ERNST NEUFERT

Un vol. de 464 págs., de 31×23,5 cm, con 5 000 grabos. y numerosas tablas.

12.<sup>a</sup> edición española, adaptada a la 26.<sup>a</sup> alemana, ampliada y puesta al día.

Después de doce ediciones de este libro no creemos que necesite presentación. Cabe indicar únicamente las ampliaciones y mejoras introducidas en esta nueva edición. En todos los capítulos han habido sustituciones de figuras o tablas. Pero los capítulos que han sufrido transformaciones básicas son los dedicados a HOSPITALES, ALUMBRADO, CALEFACCION, ESCUELAS, TALLERES, ASCENSORES.



## Detalles gráficos para arquitectos

por CARL KEMMERICH

Un vol. de 172 págs., de 28×22 cm, con 600 grabados.

Visión de conjunto de los detalles gráficos utilizados en los planos de los arquitectos, dispuestos en ocho grupos específicos:

Arboles en planta. Arboles en alzado. Arbustos y flores. Texturas del suelo. Personas. Vehículos. Mobiliario. Orientación e indicaciones de escala.

En cada grupo, los detalles están representados comenzando por la forma simple y reducida, para llegar, por grados intermedios, a formas complejas y diferenciadas.

# EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.

BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

MÁDRID-6, Alcántara, 21

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.

# Hallwag



Mapas de todos los países de Europa

Mapas del Universo

Planos de ciudad

Guías turísticas

EUROPA TOURING

Guía automovilística

**SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERÍA**  
diarios, revistas y publicaciones, s. a.

EVARISTO SAN MIGUEL, 9  
MADRID (8)

MARQUÉS DE BARBARÁ, 14  
BARCELONA (1)

# ELEKTRON

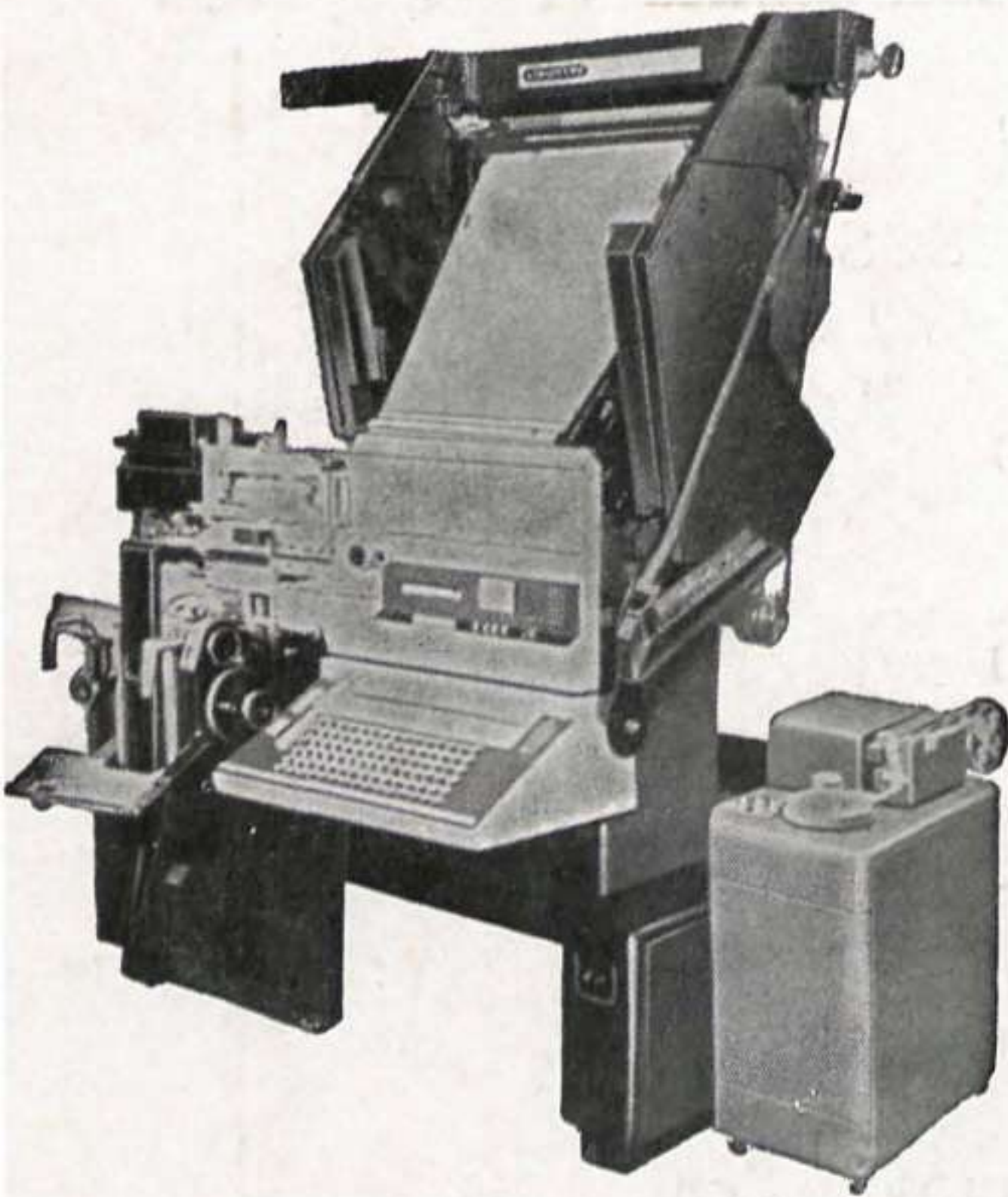
Mayor producción con menos esfuerzo... Mayor velocidad con menos desgaste

LINOTYPE

Elektron I  
Accionada por cinta

También se fabrica la Elektron mezcladora

Elektron II  
Accionada a mano



- La máquina de componer más rápida que existe.
- Quince líneas por minuto.
- Reunión continua de matrices.
- Entrega en Línea Recta.
- Justificación hidráulica.
- Control por medio de botones pulsadores.

**Sociedad Linotype Española, S. A.**

Juan Bravo, 51  
Teléfono 225.44.50  
MADRID (6)

Muntaner, 189  
Teléfono 230.61.03  
BARCELONA (11)